

SONNTAGSWOCHENBLATT

24 382 Exemplare

DIE SONNTAGSZEITUNG FÜR DIE REGION TORGAU

www.sonntagswochenblatt.de | E-Paper: www.sonntagswochenblatt.de/e-paper/ | Nr. 32 | Sonntag, 10. August 2025



1. Heide Radtourenfahrt

Cycle Club Torgau animiert Radler bei einer Tourenfahrt, mächtig in die Pedalen zu treten. **SEITE 2**



„Ich bin stolz auf mein Dorf!“

Marwin Elschner über kullernde Tränen, seine Familie und ein Handwerksberuf. **SEITE 3**



Obstbäumchen gepflanzt

Was eine Instagram-Aktion beim Faschingsclub Weidenhain auslöste, lesen Sie auf **SEITE 4**

AUTO HAUS Maluche Hyundai Inster
Ab 199,- € mtl. Leasen

Gewerbering 7
04860 Torgau
Tel. 03421 7331-0

Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Europa-Allee 22, 60327 Frankfurt am Main, Hyundai INSTER Select 71 kW (97 PS), Batterie 42 kWh einmalige Leasingsonderzahlung 490,00 EUR, Laufzeit 48 Monate, Gesamtaufleistung 40.000 km. Kostenpflichtige Zusatzausstattung möglich. Zusätzlich Überführungskosten. Alle Preise inkl. gesetzlicher MwSt. Angebot gültig bis 30.09.2025.

Konzert mit Barockensemble

SAXDORF. Am Sonntag, 10. August, ab 15 Uhr wird es in der Kirche zu Saxdorf ein Wiedersehen und -hören mit einem der ganz großen Ensembles der Barockmusik in Deutschland - der Lautten Compagnie geben. Das Motto des musikalischen Nachmittags entspringt aus Goethes Feder: „Verliebet, vielgeliebte Lieder, zum Meere der Vergessenheit!“ Gemeinsam mit der Lautten Compagnie gastiert die Sopranistin Kathleen Danke, die in Torgau geboren wurde und nun mit ihrer Kunst weltweit unterwegs ist. Die Konzertbesucher können sich auf Lieder und Kammermusik aus der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts freuen, die damals für die Adelshöfe in Berlin und Weimar von Janitsch, Benda, Wolf und Anna Amalia komponiert wurden. **SWB**



Kremserfahrt für Tombola-Gewinner

TORGAU. Am Sonntag, 10. August, wird ab 14 Uhr der 4. Torgauer Safrantag im Apothekergarten an der Torgauer Stadtkirche St. Marien ausgetragen. Er erinnert an Kurfürst Friedrich den Weisen, der ab 1500 den Safranbau aus Altenburg nach Annaburg und Torgau brachte. Neben Kulinarik gibt es kulturelle Einlagen. Für die Gewinner der Tombola von der Frühblüher-Ausstellung wartet um 16 Uhr Kurfürst Friedrich der Weise, der alle in einem Kremser zu einer „Kulinarischen Stadtrundfahrt durch Torgau“ einlädt und mit allen Preisträgern mit Safransekt anstößt. **FOTO: PRIVAT**

Ein Flohmarkt für Bücher

BELGERN. Am Samstag, 16. August, wird in der Zeit von 10 bis 14 Uhr ein Bücherflohmarkt in der Stadtbibliothek Belgern mit Kaffee und Kuchen sowie einer Tombola, wo jedes Los gewinnt, ausgetragen. **SWB**

Neue Küchen ... raffiniert, intelligent, & verführerisch **TOP Küchen Jenisch** **03421 718617**
... weil Sie mich kennen **Zinnaer Straße 10 d 04860 Torgau**

7. Harley & US Car Treffen

DÖBRICHAU. Am Repitilienzoo in Döbrichau (direkt an der B87) wird vom 8. bis 10. August das 7. Harley & US Car Treffen ausgetragen. Neben der Fahrzeug-Präsentation gibt es für die Besucher ganz viel Unterhaltung, Benzingespräche und Kulinarik. Veranstalter Fernando Richter hat die richtige Mischung aus Spaß und Information gefunden. **Am Freitag, 8. August, beginnt ab 11 Uhr** die Anreise. Die Händler- und Fressmeile wurde erweitert. Das Angebot ist noch spezifischer, die Speisen mit Burgern und Pull Pork noch abgestimmter auf die Gaumen der Besucher. Auch die Live-Bands, die sich in Döbrichau die Ehre geben, sind Hochkarätiger – sie heben die Musik der 50er und 60er Jahre auf ein neues Niveau. Am Freitag spielen ab 18.30 Uhr Dominic Möws and the Moonshots und ab 21 Uhr Jason Starday and Band. **Am Samstag, 9. August, wird das Fest um 11 Uhr** offiziell eröffnet. Ab 11.15 Uhr heißt es Show & Shine, wenn Guido Böttcher Wort- und gestenreich extravagante Fahrzeuge präsentiert. Um 16.30 Uhr startet der DB- & Burnout-Contest, ab 21 Uhr sorgt die sexy Carwash für Unterhaltung. Für die Musik zeichnen an diesem Tag Shotgun Jones und Kevin Cash and the Cattlemen verantwortlich. Auch am Sonntag wird noch eine Menge geboten. **SWB**

TicketGalerie LIVE ERLEBEN
ticketgalerie.de

Alle Stars. Alle Tickets. Ein Shop. Deutschlandweit.

Ticketgalerie in Torgau
im Haus der Presse | Elbstraße 3 | Tel. 03421 721030

Öffnungszeiten: Mo. – Mi.: 8 – 13 Uhr und 14 – 16 Uhr
Do.: 8 – 13 Uhr und 14 – 18 Uhr
Fr.: 8 – 13 Uhr

Einladung zur Vortragsreihe

Orthopädie und Unfallchirurgie im Dialog

Mittwoch 13.08. 17:00 Uhr

Thema: Arthrose des Hüftgelenks – Wenn jeder Schritt zur Belastung wird

Referent:
Oberarzt
Dr. med. Benedikt Zimmerich
Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie,
Spezielle Unfallchirurgie

Veranstaltungsort:
Cafeteria im Foyer des Krankenhaus
Christianstraße 1, 04860 Torgau

KREISKRANKENHAUS TORGAU „JOHANN KENTMANN“ gGmbH
Christianstraße 1 · 04860 Torgau
Telefon 03421 770
www.kkh-torgau.de

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau
sonntagswochenblatt_torgau

BAUFAN DACH- UND SOCKELFARBE verschiedene Farben
5 l 41,95 €
1 l – 8,39 €

Wilckens Bootsack
• witterungsbeständig
• hochglänzend
• seewasserfest
• innen und außen ...
2,5 l 27,95 €
750 ml 10,55 €
375 ml 5,95 €

Wilckens ACRYL Buntlack
• wasserverdünnbar
• viele Farbtöne auch in weiß
• innen und außen
• für Spielzeug ...
750 ml 10,95 €
375 ml 5,95 €
125 ml 4,25 €

MALER FACHHANDEL
Beratung vom Fachmann
04860 Torgau · Elbstraße 3B
www.malerfachhandel-torgau.de
Mo. Fr.: 07-18 Uhr Sa.: 09-12 Uhr Tel.: 03421-721420

GASTHOF ZU WELSAU
Familientradition seit 1872

Tagesessen

vom 11. bis 15. August 2025
Schenkweg 2, 04860 Welsau, Tel. 03421 906191

Montag	<ul style="list-style-type: none"> Hähnchenschnitzel bunt Gemüse, Kartoffelecken 6,10 € gedünstetes Tilapia Barschfilet mit Bandnudeln, Fisch-Sahnesoße, Rote-Beete-Salat 5,70 €
Dienstag	<ul style="list-style-type: none"> Hausgemachte Lasagne (Nudelteig, Hackfleischsoße, Käse) 6,10 € Putenbrustschnitzel mit Leipziger Allerlei, Sahnesoße und Kartoffeln 5,70 €
Mittwoch	<ul style="list-style-type: none"> Hähnchengulasch, Rotkohl und Kartoffeln 6,10 € Schweineschnitzel mit Spiegelei und Makkaroni-Salat 5,70 €
Donnerstag	Ruhetag
Freitag	<ul style="list-style-type: none"> Wildrostbratwurst, Sauerkraut und Kartoffelbrei, Soße 6,10 € Schweinegulasch-Italien (Salami, Gewürzgurke, Tomate, Zwiebel) mit Spirelli 5,70 €

Änderungen vorbehalten

Wer baggert, der gewinnt

LANGENREICHENBACH. Zum 33. Feuerwehrfest der Freiwilligen Feuerwehr Langenreichenbach wird am Sonntag, 31. August, ab 9.30 Uhr zum beliebten Rasenvolleyball-Turnier auf den Festplatz eingeladen. Unter dem Motto „Wer baggert, gewinnt“ kämpfen die Teams ab 10 Uhr um den Sieg und die 60 Euro Siegpriämie. Die Startgebühr beträgt 15 Euro pro Team. Für das

leibliche Wohl sorgen die Kameradinnen und Kameraden. Schausteller bieten zusätzliche Unterhaltung auf dem Festplatz und runden das Festwochenende vom 29. bis 31. August stimmungsvoll ab.

SWB
Eine Anmeldung ist bis 17. August per E-Mail an Christian.Schulze@sportfreunde-dvs.de möglich.

Hörnerklang am Wendelstein

TRADITION UND BRAUCHTUM wird am 16. August auf Schloss Hartenfels gepflegt

TORGAU. Der Jagdverband Torgau e.V. freut sich gemeinsam mit dem Männerchor Torgau-Jessen als Mitorganisatoren und dem veranstaltenden Torgau-Kultur e.V. auf die inzwischen 16. Auflage der Veranstaltung „Hörnerklang am Wendelstein“. Sowohl alle Weidgenossen, Musik- und Kulturinteressierten, als auch Geschichtsfreunde sind nach Torgau auf Schloss Hartenfels eingeladen. Eine in manchen Regionen bereits verschwundene musikalische Tradition lebt am **Samstag, 16. August, ab 19 Uhr** wieder auf. Gestaltet wird die Veranstaltung von der Jagdhornbläsergruppe „Herbert

Diebner“ Bockwen, der Jagdhornbläsergruppe „Lausitzer Hörnergruß“, dem „Bläserkreis Ostelbien“ sowie dem Männerchor aus Torgau und Jessen. Die Gäste können sich von diesen traditionellen Klängen verzauern lassen. Die Jagdmusik hat ihren Ursprung im Mittelalter, als Hörner zur Verständigung bei der Jagd dienten. Im Barockzeitalter entwickelte sich daraus eine kunstvolle Musikform mit Parforhörnern. Besonders in Frankreich und später auch in Deutschland wurde die Jagdmu-



Das Publikum erlebt einen stimmungsvollen Abend.
Foto: TZ/Thomas Manthey

sik kultiviert. Sie diente nicht nur der Signalgebung, sondern auch der feierlichen Gestaltung jagdlicher Anlässe. Bis heute ist die Jagdmusik ein fester Bestandteil des jagdlichen Brauchtums.

SWB
Tickets gibt es ab sofort im Torgau-Informations-Center, Telefon 03421 70140

SONNTAGSRÄTSEL

Tochter von Agamemnon	orientalische Noma-den	Com-puter-betriebs-system	Mund-tuch-fessel	thail. James Bond-Bucht	engl. Staats-mann (Tony)	früher, einst	in guter Kon-dition	'Prag' in der Landes-sprache	Musik-richtung (engl. Abk.)	Unsitte	Zier-stein	Stadt am Thürin-ger Wald	Sultanat auf Borneo	Schüler-mitver-waltung (Abk.)	griech. Opem-sängerin (Maria)	Video-System	elektr. Bauteil, Vierpol-röhre	
Trans-portgut, Fracht				bringen					Ferien-reise									
Wasser-pflanze (-pest)				Hoch-land, Plateau (span.)	nach unten				Haar-ersatz-stück	nicht selten, öfter							zeitliche Abstimmung	
			in Märchen: böse Kreatur	antike griech. Küsten-stadt					Gewicht der Ver-packung			Wind-seite			Dudel-sack (engl.)	Initialen der Turner		
Anord-nung des Zaren		Gegen-teil von unter			dt. Schau-spielerin (Marie-L.)		Beruf im Gesund-heits-wesen					kaufm.: zum Nenn-wert		inner-asiat. Hoch-land				
österr. Regis-seur, 1 (Harald)				adeliger Ritter in England	Halbaffe auf Madagaskar			Beherrz-heit		Prinzes-sin in Krieg der Sterne		Schild des Zeus				See-räuber		
			steinzeit-liche Stein-säule	höflicher Mann					schwäb. Natur-schutz-gebiet	Vorname der Palmer				Alkohol-art		Ziegen-lieder-hand-schuh		
englisch: können	weib-licher Adels-titel	Feld-blume			engl. Frauen-anrede (Abk.)		Verab-redung (engl.)	kehren				Stadt-teil von New York	Kürbis-gewächs					
aner-kannt, korrekt					feuer-fester Kunst-stoff	Konto-seite (Soll)				Ama-ryllis-gewächs		Besitz, Eigen-tum			Abk. der Einheit Morgen		Kleider-über-wurf	
			Wut, Raserei	Geist-lichen-rock				mexikan. Malerin (t. Frida)	zeitkrit. Klein-kunst-bühne						Trunk-sucht (ugs.)		nord-afrika-nisches Gewichs	
Schorf-kruste	franzö-sisch: Mutter		Teil des Hess. Berg-lands			ein Metall	abschät-zig: Mann			Insel vor West-neu-guinea			Verzierung (Kw.)		Rock-um-schlag			
arabi-sches Fürsten-tum				Volks-stamm in Liberia		modern				Augen-deckel		wegen, infolge von						
		1	Abk.: mezza voce	entwä-sertler Schlick			Fach-hoch-schule (Abk.)			Kfz-K. Görlitz		Besitz-form im MA.				Kfz-K. Forch-heim		Klein-wagen von Ford
Strand, Gestade		Takt-messer					rechtmäßig					Wirk-stoff des Kaffees						
Reiz-leiter				handeln			ver-führer-isch					ohne musik. Beglei-tung				alter Klavier-jazz (Kw.)		

Zurzeit ist die Anzeigenpreisliste Nr. 44 gültig.
Falls Sie dieses Produkt nicht mehr erhalten möchten, bitten wir Sie, einen Werbebotschaftsführer mit dem Zusatzhinweis „Keine kostenlosen Zeitungen“ an Ihrem Briefkasten anzubringen. Weitere Informationen finden Sie auf dem Verbraucher-portal www.werbung-im-briefkasten.de.

Senden Sie das Lösungswort mit Ihrer Adresse an gewinn@tz-mediengruppe.de Am Monatsende wird der Gewinner von uns ausgelost und erhält per Post einen Gutschein. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Buchstaben der Felder 1–11 ergeben das Lösungswort.

RÄTSELN UND GEWINNEN!

Lösungswort des letzten Rätsels: **RADARSTATION**

Einweihung Kunstrasenplatz

TORGAU. Am Freitag, 22. August, wird ab 16.30 Uhr der neue Kunstrasenplatz im Torgauer Hartenfelsstadion eingeweiht. Neben Stadträten und Sponsoren werden auch die Nutzer – die Fußballer des SC Hartenfels Torgau 04 und Hockeyspieler des TSV Blau-Weiß Torgau anwesend sein. Wer Lust hat, schaut vorbei und überzeugt sich von den neu gewonnenen Trainings- und Wettkampfbedingungen.

SWB
Anmeldungen unter www.stadtradeln.de/torgau

Wiedersehen mit Sparwasser

OSCHATZ. Zum Sommerfest des FSV Oschatz vom 14. bis 18. August kommt ein besonderer Gast zum FSV-Fußballtalk nach Oschatz: der ehemalige DDR-Fußball-Nationalspieler Jürgen Sparwasser steht am **Donnerstag, 14. August, ab 18 Uhr** im Oschatz Stadion an der Merkwitzer Straße Rede und Antwort. Sparwasser war durch sein Tor bei der WM 1974 im Spiel DDR gegen BRD (1:0) und der späteren „Republikflucht“ berühmt geworden.

SWB
Tickets an der Abendkasse, bei Rainer Schwurck per Telefon 0179 599918 oder bei Steffen Wiesner, Telefon 0163 8380944.

Stadtradeln in Torgau

TORGAU. Torgau beteiligt sich vom 23. August bis 12. September am Projekt Stadtradeln. Offizieller Start ist zum Tag der Gesundheit am Samstag, 23. August, ab 11 Uhr im Rathaus-Innenhof. Anmeldungen sind ab sofort möglich. Ziel ist es, möglichst viele Kilometer klimafreundlich mit dem Rad zurückzulegen.

SWB
Anmeldungen unter www.stadtradeln.de/torgau

Leidenschaft trifft Fußballherz

BEILRODE. Zum bereits vierten Mal gastiert die Fußballschule des SV Werder Bremen beim FSV Beilrode 09. „Die Werder Fußballschule war immer von einem guten Miteinander in einem familiären Ambiente geprägt“, erklärt Ronny Täsch, seines Zeichens FSV-Präsident und glühender Werder-Fan. So soll es auch dieses Mal sein, wenn das Fußballcamp vom 3. bis 5. Oktober auf dem Beilroder Sportplatz seine Zelte aufschlägt. **Trainiert wird am Freitag, 3. Oktober, von 15 bis 17.30 Uhr; am Samstag, 4. Oktober, von 10 bis 15.30 Uhr sowie am Sonntag, 5. Oktober, von 10 bis 15.30 Uhr.**

SWB
Rückfragen rund um die Trainings- & Camp-Angebote per E-Mail fussballschule@werder.de; mehr Infos auf: <https://fussballschule.werder.de/portal/events/881-fsv-beilrode>; Auskünfte bei Ronny Täsch per Telefon 0177 6498798

Wandern ist Lebensfreude

TORGAU. Die Wandergruppe der Volkssolidarität geht in der Regel immer am zweiten Donnerstag eines Monats auf Wanderschaft. Die Wanderungen starten jeweils um 14 Uhr in der Lassallestraße 11 in Torgau.

SWB
Die nächsten Termine: 14. August, 11. September, 9. Oktober, 13. November und 11. Dezember

Den Motorsportverein erlebbar machen

MSC Pflückuff e.V. im ADAC feiert **30-JÄHRIGES BESTEHEN**

NEIDEN. Am Samstag, 23. August, feiert der MSC Pflückuff e.V. im ADAC auf dem Vereinsgelände „Am Österreicher“ in Neiden sein 30-jähriges Bestehen mit einer besonderen Veranstaltung, welche ab 8 Uhr mit dem Freien Training der verschiedenen Klassen eröffnet wird. Mit der Siegerehrung aller Klassen gegen 18 Uhr wird der Renntag beendet und die Festhalle geöffnet, sodass ab 20 Uhr die große Sause beginnen kann. Die Abendveranstaltung wird von den bekannten



Die Motoren werden knattern am 23. August. Foto: René Schuller/RaceCamGermany

DJ's Max Rothman und Nico K. begleitet. Vor Ort gibt es ein gut ausgestattetes Fahrerlager, reichlich Parkplätze sowie Essen und Trinken. „Wir hoffen, dass wir viele Menschen begeistern – ob langjährige Fans oder Neulinge. Es ist nicht nur ein Jubiläum, sondern auch ein Bekenntnis: Motorsport lebt – und zwar hier, bei uns, vor Ort“, sagt Vereinschef Christoph Tum. Anmerkung der Redaktion: Ausführlicher gehen wir auf das Jubiläum in der kommenden Ausgabe ein.

1. Heide Radtourenfahrt

CYCLE CLUB TORGAU lädt zur RTF am 17. August nach Torgau

TORGAU. Der Cycle Club Torgau der Abteilung Radsport des SSV Torgau 1952 e.V. lädt am **Sonntag, 17. August, ab 10 Uhr zur 1. Heide Radtourenfahrt**, den „1. Heide Ride – RTF“ alle radsportinteressierten Hobbyfahrer und ambitionierten Radler ein. Der Startbereich und das Organisations-Büro befinden sich im Torgauer Hafenstadion. Aus organisatorischen Gründen ist die Abmeldung von der Tourenfahrt, damit man seine Urkunde erhält, nur in der Hofmolkerei Bennewitz möglich. Die Beschilderung geht wieder zurück ins Hafenstadion zu den Duschen und Parkmöglichkeiten. Dort gibt es aber keine Verpflegung. Diese erfolgt ausschließlich in der Hofmolkerei mit Kaffee und Kuchen. Somit können Fahrer, welche mit dem Fahrrad anreisen, direkt in ihre Richtung fahren und müssen nicht noch einmal ins Hafenstadion. Zur Auswahl steht die **Familientour über 18 Kilometer (Start: 10.15 Uhr)**, **Streifen über 50, 110 oder 154 Kilometer** unter die Pneu. „Wir möchten mit der Veranstaltung nicht nur ambitionierten Radsportlern in unserer Region ein tolles Erlebnis bieten, sondern auch gezielt Familien, Einsteiger und Gelegenheitsradler ansprechen“, erklärt Marcel Uebe, Abteilungsleiter Cycle Club Torgau. Die sportlichen Fahrer können drei Klee-

blatt-Runden fahren: 50 km, 60,5 km und 42 km. Wer alles fährt, kommt auf stolze 154 km. Die Familienrunde ist 18 km lang, gemütlich zu fahren und sicher ausgeschildert. Sie eignet sich perfekt für Eltern mit Kindern, Großeltern mit Enkeln oder auch Freunden, die gemeinsam ein paar entspannte Kilometer drehen möchten – ohne Zeitdruck, mit ausreichend Verpflegung und viel Spaß. Das Familien-Ticket kostet 15 Euro und gilt für maximal zwei Erwachsene plus bis zu vier Kinder. Für alle anderen Strecken besteht für jeden Starter eine entsprechende Startgebühr. Kinder und Jugendliche, U18, starten kostenfrei. Nach der Tour können alle Teilnehmenden direkt an der Hofmolkerei Bennewitz entspannt zusammensitzen, Kuchen essen, Kaffee trinken und die gefahrenen Kilometer

feiern. „Radfahren ist der Sport mit Suchtgefahr“, sagt Abteilungsleiter Marcel Uebe mit einem Lächeln. Wer regelmäßig das Radfahren betreiben möchte – egal, ob man gerade erst anfängt oder bereits ambitionierte Ziele verfolgt, demjenigen sei das Training von April bis Oktober am Donnerstag von 17 bis 19.30 Uhr oder am Sonntag ab 8 Uhr (nach Absprache) mit Treffpunkt Hafenstadion ans Herz gelegt. Ob Rennrad, Mountainbike, Cyclo-Cross oder Gravel – im Cycle Club finden radsportbegeisterte Gleichgesinnte mit denen man seine Leidenschaft teilen kann. „Unser gemeinsames Ziel ist es, den Radsport in der Region Torgau aktiv zu fördern und eine starke Gemeinschaft von sportbegeisterten Menschen aufzubauen“, so Marcel Uebe abschließend.



Radsportinteressierte sind aufgerufen, die 1. Heide Radtourenfahrt unter die Pneu zu nehmen. FOTO: PRIVAT

GESPRÄCH AM SONNTAG

„Ich bin stolz auf mein Dorf!“

MARWIN ELSCHNER über kullernde Tränen, seine Familie und ein Handwerksberuf

TAURA. Marwin Elschner aus Taura wurde vor wenigen Tagen auf der 100 m Hindernisbahn bei den Deutschen Feuerwehrmeisterschaften in Torgau und Taura Deutscher Meister 2025. Im SonntagsWochenBlatt-Gespräch erklärt er, was die Faszination seines Sports ausmacht und was ihm der Titel bedeutet.

SWB: Wie viele WhatsApps mussten Sie nach der Deutschen Meisterschaft beantworten, wie viele Hände mussten Sie schütteln?

MARWIN ELSCHNER: Ich habe sie nicht gezählt. Es waren aber sehr, sehr viele. Gerade aus Taura kamen viele Glückwünsche. Manche Leute habe ich lange nicht gesehen, aber sie haben mir geschrieben und gratuliert (lacht).

Haben Sie schon realisiert, was passiert ist?
Auf dem Siegerpodest kam alles raus und es kullerten die Tränen.

Ging ein Traum für Sie Erfüllung?

Ja, das ist für jeden Feuerwehrsportler das Ziel, in einer Einzeldisziplin ganz oben auf dem Siegerpodest zu stehen. Dass ich das so schnell verwirklichen konnte, damit konnte ich nicht rechnen. Mit dem Gewinn der Deutschen Meisterschaft waren die Trainingstage, die Rückschläge abgehakt und vergessen.

Was bedeutet der Titel für die Freiwillige Feuerwehr Taura?

Unsere kleine Dorffirewehr holte zwei Titel! Sebastian Thäle gewann sensationell das Hakenleitersteigen. Er hat so hart trainiert, hat sich den Titel verdient. Er hat national und international die meiste Erfahrung von uns. Ich sehe unsere Erfolge als Lohn für das harte Training und die ganzen Entbehrungen. Dass wir beide Einzeltitel nach Taura geholt haben – besser geht es nicht. Das gab es noch nie und



Marwin Elschner wird gefeiert. Er ist Deutscher Meister auf der 100m Hindernisbahn. FOTO: PRIVAT

wird es wahrscheinlich so schnell nicht wieder geben. Die Titel sind aber als Teamleistung zu sehen. Eigentlich des gesamten Dorfes. Die vielen fleißigen Helfer, die beim Auf- und Abbau des Festzeltes geholfen haben, dürfen wir nicht vergessen.

Ging Ihnen etwas durch den Kopf, als Ihr Name genannt wurde?

Natürlich bin ich dankbar und stolz auf mein Dorf, schließlich starte ich für Taura.

Was ist das Besondere an Ihrer Disziplin?

Der 100 m Hindernislauf ist vielseitig. Nach dem Start muss ich schnell aus dem Block kommen, über eine zwei Meter hohe Wand springen. Dann die Schläuche aufnehmen und über den Balken balancieren, die Schläuche ausrollen und sie an den Verteiler kuppeln und

schließlich das Strahlrohr, welches ich die ganze Zeit am Körper trage, verbinden – alles in höchstem Tempo. Die Abläufe müssen in Fleisch und Blut übergegangen sein. Im Halbfinale stellte ich meine persönliche Bestzeit - 17,12 Sekunden - auf. Zum Vergleich: Der deutsche Rekord von 16,44 Sekunden wird von Tom Gehlert gehalten. Im Hakenleitersteigen wurde ich 11. mit persönlicher Bestzeit. Das habe ich noch nie geschafft.

Sind Sie im Tunnel, wenn Sie starten?

Natürlich muss ich konzentriert sein. Ich versuche den Kopf auszuschalten, darf mir keine Gedanken machen, darf nicht überlegen. Sonst mache ich einen falschen Schritt und liege ganz schnell neben dem Balken. Wichtig ist, sich auf das eigene Rennen zu konzentrieren: Ich sollte nicht schauen, was der

Gegner macht. Im Finale habe ich abgeliefert, weil ich auf den Punkt fit war.

Wie war die Siegesfeier?

Es war eine richtig geile Party mit einer Top-Stimmung im Festzelt am Samstagabend.

Was beschreibt die Faszination Feuerwehrsport am besten?

Teamgeist, Zusammenhalt und körperliche Fitness sind vonnöten, dazu kommen Geschwindigkeit, Technik und mentale Stärke.

Sind Sie in Sachen Feuerwehr familiär vorbelastet?

Mein Vater Mario war ein passabler Fußballer beim TSV 1862 Schildau und auch, genau wie mein Bruder Benjamin, Feuerwehrsportler. Ich glaube, dass ich meinen Vater sehr stolz gemacht habe. Er war aber mehr

aufgeregt als ich selbst (lacht). Irgendwie bin ich Deutscher Meister auch für meine Familie und Taura geworden. Wir können alle davon zehren und uns darüber freuen.

Sie waren aber schon einmal ganz oben auf dem Treppchen.

2022 wurde ich in Mühlhausen Deutscher Meister auf der 100m Hindernisbahn bei der U20. Aber im Herrenbereich ist das noch einmal eine andere Nummer: Die Konkurrenz ist viel ausgeglichener und stärker.

Wie bekommen Sie Beruf und Hobby unter einen Hut?

Seit Februar 2024 habe ich ausgelernt und arbeite bei der Firma Heizungstechnik Dorozalla in Mehderitzsch. Das Handwerk ist genau mein Ding, es ist ein geiler Beruf mit Zukunft. Junior- und Seniorchef waren mit bei den Ersten, die mir gratuliert haben. Als Schüler war es leichter mit dem Training, aber ich bekomme alles auf die Reihe.

Was wird in diesem Jahr sportlich noch passieren? Gibt es sportliche Ziele?

Es gibt einige Wettkämpfe in diesem Jahr, wo ich starten werde. Mein großes Ziel habe ich erreicht. Deutscher Meister – das kann mir keiner mehr nehmen. Ein Ziel wäre die Teilnahme an einer Feuerwehr-Olympiade, die Qualifikation ist aber nur mit der Mannschaft möglich.

Bei wem möchten Sie sich bedanken?

Natürlich bei meiner Familie, die immer zu mir steht, bei allen Unterstützern der Feuerwehr und Freunden. Die Stimmung bei der Siegerehrung zum Abendmarkt auf dem Torgauer Marktplatz war genial. Es waren neben der Familie und Freunden auch Arbeitskollegen vor Ort.

GESPRÄCH:
H. LANDSCHREIBER

Feuerwehr-Jubiläum

STAUPITZ. Die Freiwillige Feuerwehr Staupitz hat am Samstag, 23. August, ab 14 Uhr doppelten Grund zum Feiern: zum einen wird das neue Löschfahrzeug offiziell übergeben, zum anderen 90 Jahre Feuerwehr in Staupitz gefeiert. Auf die Gäste warten viele Höhepunkte: Ab 15 Uhr wird das neue Fahrzeug vorgestellt, startet das Unterhaltungsprogramm sowie Spiel und Spaß für Kinder mit Hüpfburg. 16 Uhr startet eine historische Löschübung, 18.30 Uhr die Schauübung mit Drehleiter. Die Jubiläumsparty bis tief in die Nacht beginnt 19 Uhr, neben leckeren Speisen und kühlen Getränken gibt es gute Unterhaltung. **SWB**

Heimatfest in Audenhain

AUDENHAIN. Von Freitag, 15. August bis Sonntag, 17. August wird auf dem Festplatz Audenhain (am Kindergarten) das Heimatfest gefeiert. Los geht es am Freitag mit einem Filmabend ab 21 Uhr (Einlass: 19 Uhr) – eigene Stühle können mitgebracht werden. Der Samstag startet um 16 Uhr mit einer Kinderdisco, ab 19.30 Uhr spielt die Live-Band „Van Gard“ – Tickets im Vorverkauf oder an der Abendkasse. Am Sonntag gestaltet ab 11 Uhr die Blaskapelle Schöna einen Frühschoppen, ehe sich der Familiensontag anschließt. Auf dem Programm stehen Fahrten mit dem Feuerwehrauto, eine Tombola der Jugendfeuerwehr, Bastelstraße, Kinderschminken und Hüpfburg für die Jüngsten, Besuch vom Paragiehof aus Langenreichenbach, lustige Gaudispiele und ein Programm der Kita. Im Kaffeezelt gibt es selbst gebackenen Kuchen, an der Beachbar die passenden Getränke. **SWB**

Offene Türen bei der Feuerwehr

BEILRODE. Zum Tag der Offenen Tür bei der Freiwilligen Feuerwehr Beilrode, Bahnhofstraße 19 wird am Samstag, 23. August, von 10 – 17 Uhr geladen. Interessierte erwartet ein abwechslungsreiches Programm für die ganze Familie. Neben spannenden Vorführungen lässt sich die Fahrzeugausstellung bestaunen. Für die kleinen Gäste gibt es eine Schmink-ecke, Bastelmöglichkeiten und eine Hüpfburg. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Genießen Sie Essen vom Grill sowie Kaffee und Kuchen. Informieren Sie sich an Infoständen über die Arbeit der Feuerwehr und lassen sich von Musikunterhaltung begeistern. **SWB**

Zwethauer Parkfest

ZWETHAU. Das Zwethauer Parkfest lockt in diesem Jahr am 22. und 23. August mit vielfältigen Angeboten. Los geht es am Freitag, 18 Uhr, wenn die Märchenfee Lia mit Mitmach-Märchen kommt. Neben einer Tombola und Tanz gibt es Essen aus der Gulaschkanone. Der Samstag beginnt ab 15 Uhr mit einem Auftritt der Kinder aus der Kita „Zwergenland“, die „RockuleleKids“ spielen auf, es gibt Familien-Bingo, Kinderschminken, Hüpfburg und eine Hebebühne. Rummelstände der Familie Gierhold komplettieren das Angebot. Am 18. August startet die Kinderdisco mit „Zwethi“, danach beginnt der Tanzabend. Neben Kaffee und Kuchen gibt es kühle Getränke und Deftiges aus der Gulaschkanone. **SWB**

• Weitere Termine in Zwethau: 31. Oktober Happy Halloween im Park, 14. November Martinsfest in der Kirche und 13. Dezember Adventssingen in der Kirche.

Begegnung der Generationen

GROBTREBEN. Unter dem Motto „Begegnung der Generationen“ laden die Ortsgruppe Grobtreiben der Volkssolidarität sowie weitere Organisatoren der bestehenden Vereine am **Samstag, 23. August, ab 14 Uhr** am Sportlerheim Grobtreiben zu einem bunten Programm mit vielen Überraschungen ein. Mit einer großen Kaffeetafel wird das Generationsfest eingeleitet. Um 14.30 Uhr erfolgt die offizielle Eröffnung zum 80. Jubiläum der Volkssolidarität mit einer dokumentarischen Zeitreise, erstellt vom Team des Heimatarchivs Dautzschen. Die musikalische Begrüßung der Gäste erfolgt durch den Singkreis „Frohsinn“, ab 15 Uhr präsentieren Kids und Teens ihr Programm unter der Leitung der Donnerstag-Sportfrauen, ab

15.30 Uhr zeigt der Line-Dance-Nachwuchs sein Können, „Die Ramona-Schneider-Show“ zieht ab 16 Uhr in ihren Bann, 17.30 Uhr startet das Trommelspektakel, 18.30 Uhr beginnt der Line-Dance-Auftritt des SV Grün-Weiß – anschließend kann bei Diskoklängen bis 23 Uhr mit diversen Einlagen das Tanzbein geschwungen werden.

Während des Programmnachmittags gibt es ein Jugendvolleyballturnier in der Sporthalle und für Kinder Schminken sowie eine Hüpfburg. Für das leibliche Wohl sorgen die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr. Im Angebot sind Bratwürstchen, Steaks und gebratene Jagdwurstscheiben, die Getränkeversorgung erfolgt durch den SV Grün-Weiß Grobtreiben. **SWB**

Nach der Sperrung, ist vor der Sperrung

FAHRBAHNERNEUERUNG DER B182 macht eine Umleitung erforderlich



Seit vergangenen Montag ist Torgau um eine Sperrung mit Umleitung reicher: Die Warschauer Straße – über den Schwibbogen – in Richtung Ludwig-Feuerbach-Straße wird saniert. Fotos: SWB/HL

TORGAU. Den Sommer in Torgau könnte man auf eine einfache Formel bringen: Ungewöhnlich viel Regen im Juli und viele Straßensperrungen mit temporären Staus. Kaum ist die Sperrung der Straße der Jugend in Torgau aufgehoben, strapaziert die nächste Vollsperrung die Nerven der Verkehrsteilnehmer. Das Landesamt für Straßenbau und Verkehr (LaSuV) teilt mit: Seit 4. August wird im Zuge der Fahrbahnerneuerung in Torgau das Baufeld in der Warschauer Straße planmäßig erweitert. Betroffen ist der Abschnitt zwischen Naundorfer Straße und Ludwig-Feuerbach-Straße. Die seit dem 14. April 2025 laufenden Bauarbeiten im Auftrag der Niederlassung Leipzig des Landesamtes für Straßenbau und

Verkehr umfassen die grundlegende Fahrbahnerneuerung der Warschauer Straße mit Anordnung von Radfahrstreifen sowie den Anbau eines Geh- und Radwegs am Dr.-Külz-Ufer. Bereits erfolgt ist die Fahrbahnerneuerung an der Kreuzung B87/B182 (Eilenburger Kreuzung) mit Erneuerung der Trinkwasserleitung, der Neuverlegung eines Beleuchtungskabels sowie Reparaturarbeiten an den Abwasseranlagen. Der Abschluss aller Bauarbeiten ist für Mitte September 2025 vorgesehen. Die Vollsperrung der B182 ist seit 4. August bis zur Ludwig-Feuerbach-Straße erweitert. Die bereits eingerichtete Sperrung zwischen Lidl-Filiale und Naundorfer Straße bleibt bestehen. Für Fußgänger wird eine sichere Que-

rgang in Höhe der Naundorfer Straße eingerichtet. Die Nutzung der Bahnüberführung in stadtein- und stadtauswärtiger Richtung bleibt während der gesamten Bauzeit für Fußgänger und Radfahrer möglich. Es können je nach Baufortschritt temporäre Anpassungen der Fußgängerführung erfolgen. Die innerörtliche Umleitung des Verkehrs bleibt weiterhin über die B87 (Eilenburger Straße mit vier Ampeln) und die B183 (Döbernsche Straße und Nordstraße) bestehen. Das LaSuV bittet alle Verkehrsteilnehmer, insbesondere die Anwohner und Gewerbetreibenden, um Verständnis für die mit der Baudurchführung eintretenden Erschwernisse sowie um eine umsichtige Fahrweise auf der Umleitungsstrecke. **SWB**

TIPPS UND TERMINE

Kinder- und Countryfest

DAHLENBERG. Zum 7. Dorf-, Kinder- und Countryfest in Dahlenberg wird am **Samstag, 16. August, ab 9 Uhr** geladen. Am Dorfteich beginnt das Kinder-Angeln. Ab 14 Uhr geht es traditionell auf dem Festplatz an der Freiwilligen Feuerwehr Dahlenberg weiter. Zahlreiche Aktivitäten wie Pistolenschießen, Ponyreiten, Indianerspiele, Hüpfburg, Tombola, Kinderschminken mit Fotobox, Nagelholz, Kinderkarussell ziehen in ihren Bann. 15.30 Uhr wird für die Kinder ein Märchen-Musical präsentiert, ab dem späten

Nachmittag erhält das Fest den typischen Country-Charakter mit dem Torgauer Rock'n'Roll- und Tanzclub „Ireen“, Bierglasschießen und der Live Band SFW. 23 Uhr wird eine Erotikshow geboten. Für die musikalische Umrahmung sorgt DJ Uwe. Um Hunger und Durst zu stillen, halten der Angelverein „Eisvogel“ und der Dahlenberger Heimat- und Kulturverein Erfrischungsgetränke in gewohnter Auswahl, Kaffee und Kuchen, Gegrilltes und viele andere Leckereien für alle Besucher bereit. **SWB**

Die Feuerwehr feiert 3 Tage

LANGENREICHENBACH. Die Freiwillige Feuerwehr Langenreichenbach feiert vom 29. bis 31. August auf dem Festplatz die 33. Auflage des Feuerwehrfestes. Los geht es am Freitagabend ab 20 Uhr mit einem Fackelumzug, dem sich die LA Beats mit DJ Tobi, Fux & Hase sowie Cocktaillbar anschließen. Der Samstag wird ab 14 Uhr auf dem Sportplatz mit dem Heidelbergpokalturnier sportlich eröffnet, die Mini-Feuerwehr ist ab 15 Uhr in Aktion, der Feuerwehrball beginnt 20 Uhr. Am Sonntag wird ab 10 Uhr Volleyball gespielt, die Schalmeynmusikanten gestalten ab 11 Uhr den Frühschoppen, Kinderschminken, Hüpfburg, Kremserfahrten, Mittagstisch, Kaffeetafel und eine Verlosung runden den Tag ab. An allen Tagen sorgen Schausteller für Unterhaltung, das leibliche Wohl ist gesichert. **SWB**

www.facebook.com/sonntagswochenblatt.torgau

Berufliches Schulzentrum Nordsachsen

WIR BILDEN DICH AUS!

Erzieher/in

Sozialassistent/in

Krankenpflegehelfer/in

Mehr Informationen unter
www.bsz-nordsachsen.deBSZ Nordsachsen - Schulleit Torgau
Repitzer Weg 10 - 04860 Torgau
+49 3421 725910BSZ Nordsachsen - Schulleit Oschatz
Am Zeugamt 3 - 04758 Oschatz
+49 3435 97600

HALLO BABY



Lina Marie Taubert-Renz

Geburtsdatum: 30.07.2025
 Geburtszeitpunkt: 10:42 Uhr
 Geburtsgröße: 51 Zentimeter
 Geburtsgewicht: 3570 Gramm
 Geburtsort: KH Torgau
 Wohnort: Großwig

Mit freundlicher Unterstützung von babysmile24.de

Einschulung Schildau

SCHILD AU. Das SWB Torgau hatte in der vergangenen Ausgabe die diesjährigen Einschulungstermine veröffentlicht, leider fehlte die Angabe der Grundschule Schildau. Nun herrscht Klarheit. Die Schulaufnahmefeier findet am Samstag, 9. August, 10 Uhr im Volkshaus Schildau statt. **SWB**

Sommerkino im Gutshof

MOCKREHNA. Der Mockrehaer Kultur- und Heimatverein e.V. lädt am Samstag, 23. August zum Sommerkino in den Gutshof. Die Versorgung mit Grill und Getränken startet um 19 Uhr, bei Einbruch der Dunkelheit wird der Film „Monsieur Pierre geht Online“ gezeigt. **SWB**

Sommerfest an der Festscheune

DÖBERN. Mehrere Akteure laden am Samstag, 23. August, ab 14 Uhr zum Sommerfest an die Festscheune Döbern ein. Los geht es mit einem gemeinsamen Kaffeetrinken, dem sich ab 15 Uhr ein Programm mit dem Elsninger Faschingsclub e.V. anschließt. Stargast Heino und DJ Blanco sorgen ab 20 Uhr für Unterhaltung und den guten Ton. Für die Kinder gibt es ganztägig Schminken, Karussell und Basteln. Der Sonntag, 24. August, beginnt 10 Uhr mit einem Frühschoppen, 10.30 Uhr startet ein Gaudi-Volleyballturnier. **SWB**

Wie Safran nach Torgau kam

TORGAU. Am Sonntag, 10. August, startet ab 14 Uhr der 4. Torgauer Safrantag im Apothekergarten an der Torgauer Stadtkirche St. Marien. Er erinnert an den Kurfürst Friedrich den Weisen, der ab dem Jahr 1500 den Safranbau aus Altenburg nach Annaburg und Torgau gebracht hat. Es gibt Kaffee und Kuchen und zur Verkostung verschiedene Safranprodukte, wie Safraneis, Safranquarkspeise, Safrankuchen und Safranhonig. Zudem gibt es Safranknollen und Gewürze zu kaufen. Kulturell wird der Safrantag von den Torgauer Renaissanceänzern eröffnet, ab 15 Uhr erklingen Lieder der Sängerin Frau Hosemann mit Gitarrenbegleitung. **SWB**

Sommernachtskino 2025

TORGAU. Die Filme für das beliebte SOMMERNACHTSKINO vor der Torgauer Kulturbastions stehen fest. Los geht es am Dienstag, 12. August, mit dem Film „Karli & Marie“; am Mittwoch, 13. August, wird „The Ballad of Wallis Island“ gezeigt. „F1 – Der Film“ läuft am Donnerstag, 14. August und „Elio“ am Freitag, 15. August, Samstag, 16. August, dagegen „Drachenzähmen leicht gemacht“ – Beginn jeweils bei Einbruch der Dunkelheit. Zuvor kann man das Snack- und Getränkeangebot der Kulturbastion nutzen. **SWB**

1060-Jahr-Feier Prettin

PRETTIN. Vom 13. bis 17. August feiert Prettin die 1060-Jahr-Feier im Schlossgarten Prettin. Die Besucher erwartet fünf Tage voller Musik mit einem familienfreundlichen Programm. Der Mittwoch, 13. August, beginnt mit Kaffeetafel und Fotoausstellung; Donnerstag lockt ein Wein-Käse-Abend; Freitag wartet ein Heimatabend mit der Band „JO-JO Zeit“ und DJ's im Elektrozelt; Samstag startet der Regionalmarkt, Festumzug, Clown Trixi ist vor Ort und die Band „nAund“ und am Sonntag sorgt der Frühschoppen mit Blasmusik sowie ein Hüpfburgenpark für Abwechslung. **SWB**

Historische Keller und krumme Wände

EIN ABEND VOLLER ERINNERUNG mit Genuss und Geschichte



Ein Felsenkeller in Torgau.

Foto: Museum

TORGAU. Das Museum Torgau lädt am Samstag, 6. September, um 19 Uhr zu einem Abend voller Erinnerungen ein. Auf Grund der hohen Nachfrage an Kellerführungen wird es

an diesem Abend eine Kombination von Führungen durch die historischen Kelleranlagen und durch zwei historische Häuser mit schrägen Wänden und engsgleicher Bemalung geben.

Geschichte muss nicht trocken sein, daher werden neben den unterhaltsamen Führungen auch kleine Verkostungen gereicht. Was verspeisten die armen Bürger im Handwerkerhäuschen und was die reiche Familie Ringenhain? Ihre Gaumen werden es bei einer kleinen Verkostung erfahren. Im Anschluss wartet auf die Besucher ein Konzert mit dem Torgauer Duo Accord B im Museumshof, bei schlechtem Wetter in der Großen Stube des Museums. Wir freuen uns sehr, die beiden Torgauer Musiker dafür gewonnen zu haben. Wer Lust und Laune hat, kann auch gern das Tanzbein schwingen oder sich einfach nur an der Musik aus früheren Zeiten erfreuen. „Erleben Sie mit uns einen Abend voller Genuss für Auge, Ohr und Gaumen. Karten können ab sofort an der Museumskasse erworben werden“, wirbt Cornelia König, Leiterin des Torgauer Stadtmuseums für einen besonderen Abend. **SWB**

Unterwegs mit dem Nachtwächter

GESCHICHTEN, die nicht im weltweiten Netz stehen



Der Torgauer Nachtwächter lädt zu einem einstündigen Rundgang durch Torgau und erzählt Neues aus alten Tagen. Foto: TIC

TORGAU. Abends punkt acht ertönt vor dem Torgauer Rathaus das Horn. Im dunklen Mantel, mit großem Hut und Laterne erscheint der Nachtwächter zur einstündigen Führung. Torgauer Geschichten, die nicht im heutigen „Netz“ stehen, sind

zu hören. Wann? Am Freitag, 15. August, 20 Uhr, Treff ist das TIC Torgau, Markt 1 in Torgau. **SWB**

☑ **Voranmeldung erforderlich unter Telefon 03421 70140 oder per E-Mail info@tic-torgau.de**

Drei Bäumchen für die Nachwelt gepflanzt

INSTAGRAM-AKTION bringt die Faschings- und Karnevalvereine der Region auf Trab

WEIDENHAIN. Am Sonntagmorgen der vergangenen Woche standen Mitglieder des Faschingsclubs Weidenhain vor einer besonderen Aufgabe, die sie mit Freude erfüllten. Der befreundete Faschingsclub Bad Dübener hatte die Weidenhainer nominiert, drei Bäume zu pflanzen. „Die auf Instagram ins Leben ge-

rufene Aktion hat auch den Hintergrund, etwas für die Umwelt zu tun“, erklärt Mandy Küster, Sprecherin des Faschingsclubs Weidenhain. „Unsere Kinder werden es uns einmal danken.“ Binnen weniger Tage hatten die Weidenhainer drei Obstbäume – einen Apfel-, Birnen- und Kirschbaum – beim OBI Markt Torgau



Der Faschingsclub Weidenhain um ihren Präsidenten, Rene Vetter (l.). Die gepflanzten Obstbäumchen wurden stielicht mit „Ur-Krostitzer“ gewässert.



Mit vereinten Kräften und einigen Hammerschlägen wurden die stützenden Pfähle für die Obstbäumchen in die Erde getrieben. Fotos: Mandy Küster

organisiert. „Wir mussten nicht viel Überzeugungsarbeit leisten, und danken OBI für die unbürokratische Unterstützung“, so Mandy Küster. Ein Mercer-Mitarbeiter kümmerte sich noch um die Pfosten, wo die Bäumchen festgemacht wurden. Die Obst-

bäume stehen nun in der Nähe des Löschteichs, direkt am Beachvolleyballplatz und werden von Kameraden der Feuerwehr Weidenhain und Mitarbeitern der Gemeinde Dreiheide gegossen und gepflegt. Rene Vetter, Präsident des Faschingsclubs

Weidenhain nominierte die Karnevalvereine in Beilrode, Taura und Rosenfeld, es ihnen gleich zu tun, und drei Bäumchen zu pflanzen. Ein Schneeballsystem der ökologischen Art, welches zur Nachahmung animiert. **SWB/HL**

TZ mit Galaxy Tab A9+ zum Sonderpreis.

Tablet für 1 €
statt 169 €

+100 € geschenkt!



Gilt nur für Neukunden. Mehr Informationen zum Angebot auf abo.torgauerzeitung.de/angebot25 oder telefonisch unter 0341/86092300

Wissen, was Torgau, die Region und die Welt bewegt.

TORGAUER ZEITUNG TZ

Vernissage und Sommerfest

TORGAU. Am Freitag, 22. August, ab 17 Uhr findet zum Sommerfest im beschaulichen Garten des Torgauer Hospiz im Röhrweg die Ausstellungseröffnung „Malerei“ von Sylke Köhler (Zinna) mit musikalischer Begleitung durch das Ensemble „Cello con Passione“ unter der Leitung von Ina Bär statt. **SWB**

Waldbesitzertag in Dahlenberg

DAHLENBERG. Der Forstbezirk Taura lädt herzlich zum 16. Waldbesitzertag am Samstag, 20. September, ab 9 Uhr an den Stausee Dahlenberg ein. Steigende Temperaturen erhöhen die Verdunstung, Niederschlagsmuster verschieben sich und Einnahmen neben dem Holzverkauf gewinnen an Bedeutung. Bis 16 Uhr werden auf einem 1 km langen Parcours beidseitig des Stausees folgende Thematiken erläutert:

▶ Sichere Holzernste

▶ Windkraft und Waldpacht

- ▶ Wasserrückhalt, Biber(-schäden) und Härtefallausgleich
- ▶ Forstförderung und Forstbetriebsgemeinschaft
- ▶ Waldschutz und Wartung der Kettensäge
- ▶ Waldumbau(-förderung)

Für das leibliche Wohl ist gegen einen Unkostenbeitrag gesorgt. **SWB**

▶ **Bitte folgen Sie in Dahlenberg der Ausschilderung zum Parkplatz am Stausee oder nutzen folgende Adresse (Am Stausee 2, 04880 Trossin).**

Arthrose des Hüftgelenks – Wenn jeder Schritt zur Belastung wird

FACHVORTRAG AM KREISKRANKENHAUS TORGAU informiert am 13. August im Kreiskrankenhaus Torgau über Ursachen, Vorbeugung und moderne Behandlungsmöglichkeiten

TORGAU. Morgendliche Schmerzen in der Hüfte, zunehmende Beschwerden beim Gehen und Treppensteigen oder eine fortschreitende Einschränkung der Gelenkbeweglichkeit – all das können erste Anzeichen für eine Hüftgelenksarthrose sein. Vor allem im höheren Lebensalter treten diese Beschwerden häufig auf und bedeuten für viele Betroffene eine erhebliche Einschränkung der Lebensqualität. Im Rahmen der öffentlichen Vortragsreihe „Orthopädie und Unfallchirurgie im Dialog“ lädt das Kreiskrankenhaus Torgau alle Interessierten herzlich **am Mittwoch, 13. August, ab 17 Uhr in die Ca-**

feteria im Foyer des Kreiskrankenhauses Torgau ein, sich umfassend über das Thema Arthrose des Hüftgelenks zu informieren.

LANGJÄHRIGE ERFAHRUNG

Referent des Abends ist Oberarzt Dr. med. Benedikt Zimmerlich, Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie. Mit seiner langjährigen Erfahrung möchte er Betroffenen Orientierung geben und zeigen, welche Hilfen heute möglich sind. Er erläutert die verschiedenen Ursachen der Hüftarthrose – sei es der altersbedingte Gelenkverschleiß, ungünstige Bewegungsge-

Evangelische Gottesdienste

REGION. Gottesdienste im Evangelischer Kirchenkreis Torgau-Delitzsch am Sonntag, 10. August (7. Sonntag nach Trinitatis) – Folgende Gemeinden laden zu Gottesdiensten oder Andachten ein: **Freitag, 8. August,** 17 Uhr Stadtkirche St. Marien Torgau Aufführung des Kindermusicals „Mose“; **Samstag, 9. August,** 16.30 Uhr Pfarrgarten Schildau – Film & Gespräch „VorZurückZurSeiteRan“ – ein Film von Regisseurin Nora Ra-

etsch aus Potsdam; **Sonntag, 10. August,** BEILRODE Kreuzkirche 10 Uhr Gottesdienst zum Schulanfang, BELGERN 10 Uhr Schuljahresanfangs-Gottesdienst der Evangelischen Oberschule und TORGAU Stadtkirche 10.30 Uhr Gottesdienst; 17 Uhr im Pfarrgarten Schildau eine Sommerserenade mit Musikensembles der Region. **SWB**

▶ **Alle weiteren Termine:** www.kirche-in-nordsachsen.de

Tag des offenen Denkmals

DOMMITZSCH. Der Dommitzschscher Geschichtsverein e.V. lädt zum Tag des offenen Denkmals am Sonntag, 14. September, von 10 bis 16 Uhr in das Museum der Stadt Dommitzsch, Torgauer Straße 39 ein. Auf dem Pro-

gramm stehen eine Stadtführung ab 11 Uhr, die Besichtigung der Ausstellung, Kreativangebote für Kinder sowie das leibliche Wohl der Besucher. Der Tag des offenen Denkmals ist deutschlandweit. **SWB**

NACHRUF

Mit vollstem Herzen beim Hockeysport

Nachruf auf **HANS-ULRICH SCHREIBER**

TORGAU. Hockeyspieler, Schiedsrichter, Abteilungsleiter, Präsident – und ein unermüdlicher Kämpfer für den Sport. Mit großer Bestürzung haben wir erfahren, dass Hans-Ulrich Schreiber am 30. Juli 2025 verstorben ist – am 1. September wäre er 80 Jahre alt geworden. Dieser Verlust trifft uns tief. Als Vereinsmitglied und Funktionär war er stets mit vollstem Herzen bei uns. Mit seinem unermüdlichen Engagement, seiner Persönlichkeit und seiner Leidenschaft für den Hockeysport hat er unseren Verein über Jahrzehnte nachhaltig geprägt und gestaltet. Bei der diesjährigen 100-Jahr-Feier des Torgauer Hockeysports verlieh ihm der Deutsche Hockey-Bund (DHB) für seine Verdienste die „Goldene Ehrennadel“ – die höchste Auszeichnung im deutschen Hockeysport. Von 1981 bis 2025 führte Hans-Ulrich Schreiber die Hockeyabteilung – in seiner Zeit gewannen Torgauer Jugendmannschaften mehrere DDR-Meistertitel, die Männermannschaft stieg 1981 in die DDR-Verbandsliga (höchste Spielklasse in der damaligen DDR) auf. Nach der politischen Wende spielten unter seiner Ägide die Herren Anfang der 1990er Jahre eine Saison in der Feld-Regionalliga und viele Jahre in der Hallen-Regionalliga - dritthöchste Spielklasse in Deutschland. Aber nicht nur sportliche Hockey-Erfolge sind mit dem Namen Hans-Ulrich Schreiber verbunden. Unter ihm



Ein großer Verlust ist der Tod von Hans-Ulrich Schreiber – der „Mister Hockey“ aus Torgau. Foto: Verein

schafften es die Torgauer Hockeyspieler, in den schwierigen Jahren der Nachwendezeit, ihren geliebten Sport weiter ausüben zu können. Hans-Ulrich Schreiber liebte nicht nur den Sport – auch in anderen Vereinen engagierte er sich ehren-

amtlich. In dieser schweren Zeit sind unsere Gedanken bei seiner Familie und seinen Freunden. Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

DER GESAMTE VEREIN TSV BLAU-WEIß TORGAU

wohnheiten, angeborene Fehlstellungen oder auch die Spätfolgen von Verletzungen und zeigt auf, wie sich erste Beschwerden frühzeitig erkennen und durch gezielte Maßnahmen abmildern lassen. Dazu zählen etwa regelmäßige Bewegung, gelenkschonende Sportarten oder unterstützende Hilfsmittel im Alltag. So lassen sich erste Beschwerden merklich lindern.

EINFACHE ÜBUNGEN

Gemeinsam mit dem Team der Physiotherapie sollen einfache Übungen vorgestellt werden, die sich auch zu Hause gut um-

setzen lassen. Ziel ist es, den Betroffenen praktische Anregungen mit auf den Weg zu geben. Wird eine Operation erforderlich, meist der Einsatz eines künstlichen Hüftgelenks, informiert der Mediziner über moderne und möglichst schonende Verfahren, die direkt am Kreiskrankenhaus Torgau durchgeführt werden. Alle interessierten Bürgerinnen und Bürger sind herzlich eingeladen, an diesem Informationsabend teilzunehmen, sich zu informieren und individuelle Fragen zu stellen.

Die Veranstaltung ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. **PR**

Gute Menschen gleichen Sternen, sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.

TRAUERANZEIGE

Wenn Liebe einen Weg zum Himmel fände und Erinnerungen Stufen hätten, dann würden wir hinaufsteigen und Dich zurückholen!

Dr. Mandy Witt

Master of Arts Wirtschaftspsychologie
Master of Arts Betriebswirtschaftslehre

* 18.06.1976 † 09.07.2025

Du wolltest noch so viele Dinge erleben, mit uns zusammen sein, endlich Deinen gerade erst erworbenen Dokortitel in wenigen Wochen feierlich entgegennehmen. Du fehlst uns sehr.

Liebevoll lassen wir Dich los, dankbar für alles, was uns mit Dir verbindet.

Dein Sohn, Dein Lebenspartner und Deine Eltern
Anthony, Volker, Martina und Klaus

Mit großer Bestürzung haben wir vom Tod unserer
Büroleiterin erfahren. Traurig nehmen wir Abschied.

Dein Team des Kompetenzzentrum Volker F. Lanzenberger,
Steuerberater, Rechtsanwälte Torgau, Riesa, Baden-Baden

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, den 15.08.2025 um 15.00 Uhr auf dem Friedhof Bobersen, (Leassaer Straße, in 01619 Zeithain) statt.

Anstelle von Blumen und Kränzen bitten wir, wie von Mandy gewünscht, um eine Spende zugunsten der verschiedenen Einrichtungen, für die sie sich engagiert hat, auf das Konto Dr. Mandy Witt, Commerzbank AG, IBAN: DE72 8508 0000 0791 2407 00.

Bestattungshaus Eulitz
Wir sind Tag und Nacht für Sie erreichbar.

Promenade 4b, 04860 Torgau, Tel. 03421 7783510

Liebersee 16, 04874 BELGERN, Tel. 034224 49220
Elbstraße 11, 04874 BELGERN, Tel. 034224 424575
Leipziger Str. 81, 04880 DOMMITZSCH,
Tel. 034223 40591

www.bestattungshaus-eulitz.de



Danksagung

Liebe und Erinnerung sind das, was bleibt, lässt viele Bilder vorüberziehen und uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsam verbrachte Zeit. In unseren Gedanken wirst Du immer bleiben.

Danke sagen wir allen, die um unsere liebe Mutter

Gertrud Nickel

trauern und die uns ihre Anteilnahme in so herzlicher und vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten, die sie auf ihrem letzten Weg begleitet haben. Ein besonderer Dank gilt Herrn Pfarrer Schacht für seine tröstenden Worte, dem Pflegedienst Hille aus Belgern und der Weinert Bestattungen GmbH Torgau.

Ihre Töchter Rolanda und Elvira

Mehderitzsch, im Juli 2025



Danksagung

Liebe und Erinnerung ist das was bleibt, lässt viele Bilder vorüberziehen und uns dankbar zurückschauen auf die gemeinsam verbrachte Zeit. In unseren Gedanken wirst Du immer bleiben.

Erika Ulke

Wir bedanken uns recht herzlich bei allen Verwandten, Bekannten und Nachbarn für die liebevolle Anteilnahme. Ein besonderer Dank gilt Fr. Dr. Ruhland dem Pflegedienst Enomis, der Rednerin Frau Rühl und der Weinert Bestattungen GmbH Torgau.

Du wirst für immer in unseren Herzen sein.

**Deine Tochter Ramona mit Familie
Dein Sohn Frank**

Blumberg, im Juli 2025



Danksagung

Der Abschied von unserer lieben Mutsch

**Ursula Maria Hillemann
- Uschi -**

war für uns ein sehr schmerzlicher Moment. Gleichzeitig hat uns die Verbundenheit so vieler Menschen tief bewegt. Die liebevollen Karten, Zeichen der Anteilnahme und Zuwendungen haben gezeigt, wie viel sie den Menschen bedeutet hat - dafür sind wir sehr dankbar.

Unser besonderer Dank gilt:
... dem Pflegeheim der Volkssolidarität
... der Weinert Bestattungen GmbH Torgau
... der Trauerrednerin Ramona Schneider für die einfühlsamen Worte und den berührenden Gesang
... dem Gasthof zu Welsau für die herzliche Bewirtung zum Trauerkaffee

In Liebe
Ihre Töchter Eike, Kristin und Imke mit Familien

Torgau, Juli 2025

Weinert Bestattungen GmbH



Der Kampf des Lebens ist zu Ende, vorbei ist aller Erdenkschmerz, nun ruhen deine fleißigen Hände, still steht dein liebes Herz.

In Liebe und Dankbarkeit haben wir Abschied genommen von unserer lieben Mutter, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Steffi Korb

* 19.01.1953 † 10.05.2025

Danke sagen wir all denen, die in Gedanken bei uns waren, sich mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme in vielfältiger Weise zum Ausdruck brachten.

Unser besonderer Dank gilt den Pflegeschwestern vom DRK, dem Krankenhaus Torgau Station 2 und 9 sowie dem Bestattungsinstitut Korschach Inh. Nadine Lehnert.

In stiller Trauer
**Sohn Ronny, Steffi und Kinder
im Namen aller Angehörigen**

Großtreden, im August 2025




Unser Herz woll Dich halten.
Unsere Liebe Dich umfassen.
Unser Verstand muss Dich gehen lassen, denn Deine Kraft war zu Ende und Deine Erlösung eine Gnade.

Liselotte Angermann

geb. Rehberg
* 22. 8. 1926 † 27. 7. 2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
**Deine liebe Tochter Karin
Dein Sohn Rainer
Deine Enkel Fabian und Jessica
Dein Sonnenschein Linus
Birgit und Maren mit Familien
im Namen aller Angehörigen und Freunde**

Die Beisetzung findet im engsten Familienkreis statt.
Torgau, im August 2025

Wenn du uns vom Himmel aus siehst, möchten wir dir sagen, wir vermisse dich mehr als du es dir jemals vorstellen könntest.

Roswitha Engelhard

* 09.04.1953 - † 11.07.2025

Lachend an dich denkend, weinend dich nie wieder zu sehen, nehmen Abschied:
**Dein Michael
Deine Tochter Judith
mit André, Niklas und Marwin,
Dein Sohn Ronald
mit Conny, Lynn und Nick,
sowie alle Angehörigen,
Freunde und Bekannten.**

Die Urnenbeisetzung erfolgt im engsten Familienkreis.

Weinert Bestattungen GmbH



Ein schöner, gemeinsamer Lebensweg ging plötzlich zu Ende.

Danke

Brigitte Starke

Es schmerzt sehr, einen so lieben Menschen zu verlieren. Aber es ist schön zu erfahren, wie viele ihn gern hatten.

Daher danken wir allen, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre Anteilnahme durch liebevoll geschriebene oder gesprochene Worte, Blumen und Geldzuwendungen zum Ausdruck brachten.

Ein besonderer Dank gilt dem Bestattungshaus Eulitz für die würdevolle Begleitung beim Abschied, Dr. Zirm und Team, Linda's Pflegeteam, der Gärtnerei Dommitzsch, dem Trompeter Herrn Konrad und der Gaststätte „Zum goldenen Anker“, in Wörblitz.

In liebevoller Erinnerung
**Dein Gerhardt
im Namen aller Angehörigen**

Elsnig, im Juli 2025

Bestattungshaus Hana Eulitz



Das schönste Denkmal, das ein Mensch bekommen kann, steht in den Herzen der Mitmenschen.

Albert Schweitzer

Du hattest ein gutes Herz, nie sprachst du ein böses Wort. Nun ruhen deine helfenden Hände, doch in unseren Herzen lebst du fort. Dein plötzlicher Tod reiht eine Lücke, die nicht zu schließen ist.

Wir müssen Abschied nehmen von einem wunderbaren Menschen.

**Manfred Buchheim
„Manni“**

* 15.10.1953 † 30.07.2025

In Liebe und Dankbarkeit
**Deine Tochter Annett und „E-Kind“ Manuela
Dein Bruder Hartwig mit Ilona und Kindern
Dein Bruder Jörg mit Peggy und Kindern
im Namen aller Angehörigen**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 15.08.2025 um 16 Uhr auf dem Friedhof in Zinna statt.

Weinert Bestattungen GmbH



Wir nehmen Abschied von

Jens-Uwe Wittig

* August 1964 † Juli 2025

In stiller Trauer
Seine Neffen Markus und Christian mit Familien

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Samstag, dem 16.8.2025 um 10:00 Uhr auf dem Friedhof in Schöna statt.
Schöna, im Juli 2025

Weinert Bestattungen GmbH



Deine Schritte sind verstummt, doch die Spuren Deines Lebens bleiben.

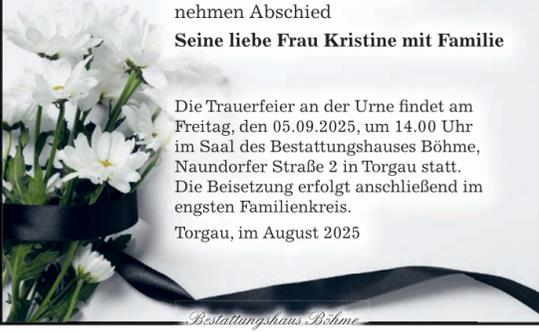
Hans-Ulrich Schreiber

* 01.09.1945 † 30.07.2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen Abschied
Seine liebe Frau Kristine mit Familie

Die Trauerfeier an der Urne findet am Freitag, den 05.09.2025, um 14.00 Uhr im Saal des Bestattungshaus Böhme, Naundorfer Straße 2 in Torgau statt. Die Beisetzung erfolgt anschließend im engsten Familienkreis.
Torgau, im August 2025

Bestattungshaus Böhme



Zum Gedenken an

Hans-Ulrich Schreiber

Mit großer Bestürzung haben wir erfahren, dass unser geschätzter ehemaliger Präsident, Hans-Ulrich Schreiber, am 30. Juli 2025 verstorben ist.

Mit seinem unermüdlichen Engagement, seiner Persönlichkeit und seiner Leidenschaft für den Sport prägte er über 44 Jahre als Vereinsvorsitzender den Hockeysport in Torgau wie kein Zweiter.

In dieser schweren Zeit sind unsere Gedanken bei seiner Familie und seinen Freunden.

Wir werden ihm ein ehrendes Andenken bewahren.

TSV Blau-Weiß Torgau



Die Zeit heilt nicht alle Wunden, sie lehrt uns nur mit dem Unbegreiflichen zu leben.

Tilo Waldek

geb. 23.10.1972
gest. 2.8.2025

In stiller Trauer
**Deine Schwester Peggy mit Familie
Deine Tante Andrea und Tante Brigitte mit Familien**

Die Trauerfeier findet am Freitag, den 29. 8. 2025, um 12.00 Uhr im Saal des Bestattungshaus Böhme, Naundorfer Straße 2 in Torgau statt.
Die Beisetzung erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

Torgau, im August 2025

Bestattungshaus Böhme



Vielleicht bedeutet Liebe ja auch, dass wir lernen, jemanden loszulassen, wenn seine Zeit gekommen ist, dass wir Abschied nehmen, mit all den schönen Erinnerungen, die wir im Herzen tragen.

Dennoch ist es nie der richtige Zeitpunkt, es ist nie der richtige Tag, es ist nie alles gesagt und es ist immer zu früh.

Egon Naumann

* 12. 3. 1937 † 31. 7. 2025

Wir sind traurig.
**Seine Karin
im Namen der Familie**

Die Beisetzung der Urne findet im engsten Familien- und Freundeskreis statt.
Audenhain, im August 2025

Bestattungshaus Böhme







Wir sind für Sie da!

Selbstverständlich geht eine erste Absprache auch telefonisch oder per Internet.

Hausberatung nach Absprache jederzeit möglich.

Michael Höfner & Team

Claus Höfner
Bestatter

Michael Höfner
Geschäftsführer

Tag & Nacht erreichbar | Telefon 0 34 21 / 90 42 26

Spitalstraße 27 · 04860 Torgau | hoefner@hoefner-bestattungen.de | www.hoefner-bestattungen.de

auch für: Dommitzsch | Belgern/Schildau | Mockrehna | Beilrode/Ostelbien

Wir müssen Abschied nehmen von unserer Oma

Vera Struck
geb. Palatini
geb. 17.4.1937 gest. 20.7.2025

Deine Enkelkinder

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet im engsten Familienkreis statt.

Dommitzsch, im Juli 2025

Bestattungshaus Hona-Eulitz

Bestattungshaus Böhme

Tel. 03421 / 90 43 53
Naundorfer Str. 2, 04860 Torgau

Tel. 034224 / 46 777
Silvia Böhme
Torgauer Str. 34
04874 Belgern-Schildau



Inhaber
Siegfried Böhme

WIR SIND FÜR SIE DA!
JEDERZEIT HELFEND – ZUVERLÄSSIG – EINFÜHLSAM

*Dich verlieren war unsagbar schwer, Dich vermissen noch viel mehr.
Du bist nicht mehr da, wo Du warst, aber Du bist überall, wo wir sind.*

Helene Karin Haferkorn

Danke allen Verwandten, Freunden, Bekannten und Nachbarn, die sich in stiller Trauer mit uns verbunden fühlten und ihre liebevolle Anteilnahme auf so vielfältige Weise zum Ausdruck brachten.

Herzlichen Dank

- dem Pflegedienst Hille
- dem Bestattungshaus Eulitz mit der Rednerin A. Beger
- der Uniklinik Leipzig
- der Palliativstation der CollmKlinik Oschatz
- dem Hospiz Torgau
- dem Blumengeschäft A. Lehmann
- dem Jagdhaus Dahlen

DU FEHLST
in Liebe
Deine Tochter Susann
Dein Schwiegersohn Veit
Dein Enkel Max
im Namen aller Angehörigen



Bestattungshaus Hona-Eulitz

Karin Remane
* 10. 11. 1941 † 10. 6. 2025

Viele tröstende Worte sind gesprochen und geschrieben worden. Viele stumme Umarmungen, viele Zeichen der Liebe und Freundschaft durften wir erfahren. Dafür sagen wir Danke.

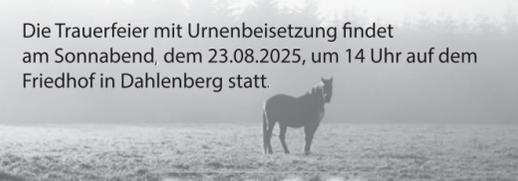
In stiller Trauer
Michael und Janet Remane

*Die Erinnerung ist ein Fenster, durch das wir sehen können,
wenn immer wir wollen.*

Detlef Frick
geb. 05.08.1955 gest. 31.07.2025

In stiller Trauer
Seine Geschwister Gero, Heidrun, Ute und Dagmar
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Sonntag, dem 23.08.2025, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Dahlenberg statt.



Bestattungshaus Hona-Eulitz

Der Tod kann uns einen Lieben Menschen nehmen,
aber nicht die Liebe und die Erinnerung an ihn.

Schweren Herzens, aber dankbar für die schöne, intensive, gemeinsame Zeit, müssen wir Abschied nehmen von unserem geliebten

Karl-Heinz Röder
geb. 12.2.1940 gest. 26.7.2025

Wir werden Dich vermissen
Deine Gabi
Deine Töchter Sylvia, Bianka und Viola mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 5. September 2025, um 13 Uhr auf dem Friedhof in Mockritz statt. Von Beileidsbekundungen am Grab bitten wir Abstand zu nehmen.

Neiden, im Juli 2025

Bestattungshaus Hona-Eulitz

Wir nehmen Abschied von meinem Vater,
Schwiegervater, Opa und Uropa

Wilfried Renner
*29.05.1935 † 30.07.2025

In bleibender Erinnerung
Dein Klaus
Deine Kerstin
Deine Nadine mit Kindern

Die Urnenbeisetzung findet am 22.08.2025 um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Arzberg statt
Arzberg, im August 2025

Weinert Bestattungen GmbH

*Je schöner und voller die Erinnerung,
desto schwerer ist die Trennung.
Aber die Dankbarkeit verwandelt die
Qual der Erinnerung in eine stille
Freude.
Man trägt das vergangene Schöne nicht
wie einen Stachel, sondern wie ein
kostbares Geschenk in sich.*

Dietrich Bonhoeffer

*„Lass nun ruhig los das Ruder –
Leinen los, wir segeln heim.“ – Richard Miley*

In Liebe und unendlicher Traurigkeit nehmen wir Abschied von

Benny Obst
* 19.04.1977 † 21.07.2025

Du warst voller Leben – mit einem wachen Blick, einem offenen Herzen und der besonderen Gabe, Menschen zum Lachen zu bringen.
Du hast deine Leidenschaften gelebt: auf dem Golfplatz, beim Hockey, beim Tischtennis – und immer mitten im Leben.

Für uns warst du mehr als Vater, Ehemann, Sohn – du warst unser Kompass, unser Ruhepol, unser Freund.

Nun hast du das Ruder losgelassen.
Wir lassen dich ziehen, mit Liebe im Herzen und dem Wissen, dass du auf deinem ganz eigenen Kurs weitersegelst.

In tiefer Dankbarkeit:
Deine Frau Verena
Dein Sohn Fabian mit Eva
Deine Eltern Silvia und Dietmar
und alle die dich lieben und kennenlernen durften.

Die Beisetzung findet im engsten Kreis in seiner Heimat statt.

Zur öffentlichen Lebensfeier in seiner Heimat laden wir herzlich ein:
am **17. August 2025 um 10:30 Uhr** in der Autobahnkirche 96160 Geiselwind, Bayern
In seinem Sinne bitten wir:
Verzichtet auf Trauerkleidung – zieht lieber ein Band-Shirt oder euer Lieblingsshirt an.
Kommt, wie ihr seid – und wie er euch gern gesehen hat.




Zum 5. Jahresgedenken –
Rosemarie Kühne

5 Jahre ist es her seit Du sehr weit von Deiner Heimat, von uns gegangen bist. Man sagt, die Zeit heilt alle Wunden; aber wir haben die Zeit noch nicht gefunden. Es gibt nichts, was die Abwesenheit eines geliebten Menschen ersetzen kann. Irgendwo sind immer Spuren von Dir: Gefühle, Gedanken, Erinnerungen und Augenblicke, so wie Du warst. Kein Tag vergeht an dem Du uns nicht aufs Neue fehlst!

In stiller Trauer und Dankbarkeit denken wir an Dich in ewiger Liebe und Achtung.

**In memoriam Dein Ehemann Dr. Ulrich Kühne,
Deine Kinder, Enkelkinder und Urenkelkinder**

Gelsenkirchen, am 07. August 2025






Wenn ein Bräutigam heiratet ...

TORGAW. Ein Anruf vor wenigen Tagen macht den SWB-Redakteur neugierig. „Ihr hattet doch in den 1990er Jahren mal ein Hochzeitsfoto in Eurem Blatt mit der Überschrift: Wenn ein Bräutigam heiratet...“ Am vergangenen Montag nun heiratete Alexander Bräutigam seine Angebetete Angelina Brehmer und die Schlagzeile und das naheliegende Wortspiel von damals erfuhren eine Renaissance. Das SWB-Team wünscht den frisch vermählten Eheleuten alles erdenklich Gute auf dem gemeinsamen Lebensweg und nur sicheres Fahrwasser im Hafen der Ehe. Doppelt Glück: Neben der vollzogenen Hochzeit stellt sich bald Nachwuchs ein.

FOTO: SWB/HL

STELLENMARKT

RHG Baustoffe Bau & Garten

Wir sind seit Jahrzehnten ein kompetenter Partner für Handwerk, Gewerbe und Privatkunden. An 8 Standorten bieten wir für Privat- und Profikunden ein breit gefächertes Sortiment rund um Bauen, Haus, Garten und Landwirtschaft. Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams einen:

Verkaufsberater (m/w/d) in Vollzeit
für unseren Baustoff-Fachhandel am Standort Bad Dübener

Ihr Aufgabengebiet:

- Kundenberatung und Verkauf
- Erstellung von Angeboten und Aufträgen
- Waren bestellen und präsentieren
- Kassieren und Kassenaufrechnung

Ihr Profil:

- eine kaufmännische Berufsausbildung
- gute Kenntnisse im Bereich Baustoffe, idealerweise im Bereich Hochbau
- Kundenfreundlichkeit und Flexibilität

Wir bieten Ihnen eine anspruchsvolle und abwechslungsreiche Tätigkeit mit guten Weiterbildungsmöglichkeiten sowie einen sicheren Arbeitsplatz in einem regionalen Familienunternehmen mit geregelten Arbeitszeiten. Gerne bieten wir auch Quereinsteigern aus dem Handwerk die Möglichkeit, sich zu bewerben! Weitere Informationen finden Sie unter <https://www.rhg.de/info/karriere/>

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung! Bitte senden Sie diese per E-Mail an personal@rhg-bd.de oder per Post, z. Hd. Frau Findling, an die Heide-Handels GmbH & Co. KG, Körbitzweg 4, 04849 Bad Dübener, Tel.: 03 42 43 / 78 30.

Kurswechsel! Weibl. Verstärkung gesucht, freie Zeiteinteilung, guter Verdienst. ☎ 0176-22152212

Alle Stars. Alle Tickets. Deutschlandweit.

Ihre Tickets erhalten Sie:

- in den Ticketgalerie-Shops und den Shops Ihrer Zeitung
- 0800 2181050*
- ticketgalerie.de

*Gebührenfreie Tickethotline: Mo. bis Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 9.00 bis 15.00 Uhr

TicketGalerie

Zusteller (m/w/d) für die Gebiete:
Arzberg / Kathewitz
Dautschen

Zusteller (m/w/d) für das SonntagsWochenBlatt

Sie sind Azubi, Student, Rentner, arbeitssuchend oder interessiert an einem Zuverdienst? Dann haben wir genau das Richtige für Sie.

Wir bieten Ihnen:

- Zustellgebiet in Wohnortnähe
- sicheres und regelmäßiges Einkommen
- eine Nebentätigkeit auf geringfügiger Basis
- eigenverantwortliches Arbeiten und flexible Zeiteinteilung am Wochenende

Sie sind:

- volljährig
- zuverlässig und pünktlich

Bewerben unter:

- Sofort.bewerben@lokalboten.de
- Tel.: 0341/2181 3270
- MPV Medien- und Prospektvertrieb GmbH
- Druckereistr. 1, 04159 Leipzig

Leinen los für ein unvergessliches Wochenende

Die **MS PROBSTHAIN LEGT** zum Sommerfest **VOM 15. BIS 17. AUGUST AB**

PROBSTHAIN. Wenn sich die Sonne über die idyllische Landschaft von Probstain legt und der Duft von Grillgut und frischem Knüppelkuchen durch die Gassen zieht, dann ist es wieder so weit: Das große Sommerfest unter dem Motto „Leinen los! Die MS Probstain legt ab“ lädt zu einem maritimen Wochenende an den Bahnteich vom 15. bis 17. August ein. Der Ort verwandelt sich in ein quirliges Hafentäschchen mit einem abwechslungsreichen Programm.

Freitag: Auftakt mit Spiel, Feuer und Sommerabend-Flair

Das Fest startet am Freitag um 18 Uhr mit dem spannenden Turnier um den Titel „Probstains 1. Skatkönig“. Skatfreunde können sich anmelden. Ab 18:30 Uhr heißt es: „Alle an Bord!“ – der traditionelle Fackelumzug startet an der Kirche und führt

stimmungsvoll zum malerischen Bahnteich. Dort wartet ein gemütlicher Sommerabend mit Spezialitäten vom Grill, frisch gebackenem Knüppelkuchen, kühlen Getränken und Liegeflächen zum Entspannen. Der Eintritt ist frei!

Samstag: Sportlich, Musikalisch, Maritim

Am Samstag, um 10.30 Uhr, geht es sportlich los mit dem Beachvolleyball-Turnier, bei dem Teams um den Sommerpokal kämpfen. Für das leibliche Wohlbefinden mit Kaffee, Kuchen und Grillgerichten bestens gesorgt. Ab 20 Uhr bringt DJ Mike mit einem Mix aus aktuellen Hits und Klassikern das Fest zum Beben. Ein besonderer Höhepunkt folgt um 21.30 Uhr: „Leinen los! Die MS Probstain legt ab“ – die große Bühnenshow mit einer Showeinlage des Kultur- und Sportvereins

Probstain e. V. und einem Gast-auftritt der mitreißenden FCS-Funken. Eintritt für den Abend: nur 4,99 Euro.

Sonntag: Familientag mit Herz und Humor

Der Sonntag steht ganz im Zeichen der Familie. Ab 11 Uhr beginnt der Tag mit einem geselligen Frühlingsessen. Um 12 Uhr lädt der Festverein zum gemeinsamen Mittagstisch: Es gibt Gulasch mit Rotkohl und Klößen, ein leckeres Nudelgericht für Kinder sowie Köstlichkeiten vom Grill. Weiter geht es um 13 Uhr mit einem Auftritt der beliebten Entertainerin Ramona Schneider. Ab 15 Uhr begeistert der KidsClub Probstain mit einem bunten Kinderprogramm, um 15.30 Uhr folgt der krönende Abschluss: die feierliche und traditionell humorvolle Neptuntaufe am Bahnteich.

Spiel, Spaß und Mitmachaktionen für die ganze Familie

Während des gesamten Wochenendes gibt es ein breites Rahmenprogramm: Knobeln, Schießen, Dart, Ponyreiten, Hüpfburg, Verkehrswacht, Feuerwehractionen, Streichelzoo, Eiswagen und vieles mehr machen das Fest zu einem Erlebnis für die ganze Familie. Tauchen Sie ein in eine fantasievolle Welt voller Sommerfreude, guter Musik, herzlicher Gemeinschaft und unvergesslicher Momente. Ein Fest, das verbindet – in einem Ort, der begeistert. „Ein großes Dankeschön gilt allen Sponsoren. Ihr Engagement macht Probstain lebendig und gemeinschaftlich – danke dafür“, so David Zehrfeld, Vorsitzender des Kultur- und Sportvereins Probstain e.V. abschließend.

SWB

TIPPS UND TERMINE

Starten statt warten!

LANDKREIS. Das neue Ausbildungsjahr hat für viele Azubis am 1. August begonnen. „Wir wünschen den neuen Azubis einen guten Start und eine erfolgreiche Ausbildung“, erklärt Arbeitsagenturchefin Susan Heine. „Dort wo es noch nicht mit dem Ausbildungsplatz geklappt hat, hilft die Berufsberatung. Die Berufsberaterinnen und Berufsberater wissen auch, wo es noch freie Lehrstellen gibt und was zu tun ist, wenn es nicht so läuft wie gewünscht.“ Also, keine Zeit verlieren! Einfach starten statt warten! **SWB**

• Einfach online Termin vereinbaren unter www.arbeitsagentur.de

... denn das ist deine CHANCE!

OSCHATZ. Am Samstag, 6. September, findet von 9 bis 12 Uhr die jährliche Ausbildungsmesse CHANCE in der Stadthalle Oschatz (Thomas-Müntzer-Haus) statt. Bei der mittlerweile 29. Auflage werden insgesamt 70 Aussteller sich und ihre Ausbildungsmöglichkeiten präsentieren. Sowohl im Thomas-Müntzer-Haus als auch im Außenbereich herrschen sehr gute Bedingungen zur Präsentation und zu Gesprächen an den Ständen. Natürlich lädt die Bewerbermeile wieder ein mit kostenlosem Styling, Bewerbungsfoto und Bewerbungsscheck. **SWB**

Colors of Beat im Saal

TORGAW. Statt im Mehderitzscher Waldbad findet das Colors of Beat-Festival unter dem Motto: „Reggae, SKA und Mehr im Saal“ in diesem Jahr am 27. September im Sanssouci Torgau statt. Auf der Bühne stehen unter anderem: Dr. Ring Ding, Lion D, Sentilo Sono, Blue Tone Stompers, Les Calcatoggios, die Torgauer Punkrockers Sick Boys und als Support Rudeboy Soundsystem auf der Bühne. Der Stimmung und guten Laune wird das ansonsten 2-tägige Open Air keinen Abbruch tun. **SWB**

• Tickets: www.colors-of-beat.de/shop

Aus dem Leben der Beate Uhse

ARZBERG. Interessierte sollten sich den Donnerstag, 14. August, ab 16 Uhr im Ostelbischen Mehrgenerationenhaus Arzberg (O-M-A) in der Straße der Jugend freihalten. Nach einem gemütlichen Kaffeeklatsch liest die Gleichstellungsbeauftragte des Landkreises Nordsachsen, Antje Eberlein, aus dem Roman von C. Feyerabend „Seid nett aufeinander – aus dem Leben der Beate Uhse“. Die Lesung findet im Rahmen des Welttages der sexuellen Gesundheit am 4. September statt. **SWB**

• Anmeldungen per Telefon 034222 48008.

GESUNDHEITSTIPP

Es kann jederzeit passieren

DURCHFALL? Jetzt richtig reagieren!

REGION. Durchfall kommt immer unpassend. Krankmachende Viren und Bakterien lauern überall. Einfach die Darmbewegungen herabzusetzen, stellt sich nur selten als nachhaltige Hilfe heraus. Denn es ist eine Sache, den Durchfall zu beenden. Eine andere ist es, die eigentlichen Ursachen zu beseitigen sowie Schäden an der Darmschleimhaut so weit wie möglich zu reparieren. Ein natürliches Arzneimittel mit medizinischer Hefe geht, als Perenterol-Therapie eingesetzt, beide Wege

Wenn der Durchfall kommt, wollen Betroffene nur eines: Einfach nur Ruhe im Darm! Das ist zweifelsfrei verständlich. Oft jedoch greifen Menschen dabei zu Medikamenten, welche die Darmbewegung einfach deutlich verlangsamen. Doch das greift zu kurz. Denn die Ursachen für den Durchfall, krankmachende Viren und Bakterien verbleiben jetzt noch länger im Darm. Ziel einer wirklich grundlegenden Therapie ist es hingegen, die überschießende Darmbewegung zu regulieren, gleichzeitig aber Erreger auszuschwemmen und deren Giftstoffe zu neutralisieren. Genau hier setzt ein natürliches, gut verträgliches Durchfallmedikament mit der Arzneihefe *Saccharomyces boulardii* an (Perenterol forte – rezeptfrei in Apotheken). Die darin enthaltene Arzneihefe bindet krankma-



Was lecker ist, kann plötzlich Folgen haben. Eine Arzneihefe sorgt wieder für unbeschwerter Freude.

Foto: stock.adobe.com / Mediteraneo

chende Erreger und schwächt gleichzeitig die von den Bakterien gebildeten Giftstoffe in ihrer Wirkung. Weiter werden die Abwehrkräfte unterstützt, sowie die Darmschleimhaut so weit möglich wieder hergestellt.

ARZNEIHEFE BINDET ERREGER

Wenn sich krankmachende Erreger in unserem Darm angesiedelt haben, ist es von größter Bedeutung, das Mikrobiom wieder in einen gesunden Zustand zu bringen. Dies gelingt

dank Arzneihefe vielfach in überraschend kurzer Zeit. Denn Arzneihefe bindet bakterielle Erreger und hindert sie daran, sich an der Darmwand einzunisten. Die gebundenen Erreger werden dann zusammen mit den unschädlich gemachten Giftstoffen der Bakterien ausgeschieden.

ARZNEIHEFE REPARIERT DARMSZELLEN

Bei Durchfall schädigen eingefangene Bakterien oder Viren

die wichtigen Zellstrukturen der Darmschleimhaut, die so zum Beispiel durchlässiger für Wasser oder die Erreger werden. Unter dem Einfluss von Arzneihefe reduzieren sich diese im Laufe der Durchfallerkrankung entstandenen Entzündungen, die angegriffene Schleimhaut kann wieder abheilen – ein entscheidendes Plus für eine noch schnellere Erholung. Ein guter Grund, dieses Arzneimittel sowohl in Haus-, als auch in jeder Reiseapotheke vorrätig zu haben. **PR**

MARKT AM SONNTAG

Torgau und Taura waren sehr gute Gastgeber

DEUTSCHE FEUERWEHRMEISTERSCHAFTEN 2025 sind Geschichte / Zwei Titel bleiben in der Region



Hochklassig und stimmungsgeladen waren die Wettkämpfe im Torgauer Hafenstadion und Taura allemal. Bei den Endläufen stepte nicht nur der Bär. Fotos: SWB/HL

TORGAU/TAURA. Die Deutschen Feuerwehrmeisterschaften in Torgau und Taura in der vergangenen Woche werden nachhallen, und das aus gutem Grund. Zum einen zeigte die Veranstaltung Wettkämpfe der allerfeinsten Sorte - eine Werbung für den Feuerwehrtourismus, zum anderen fiel ein Wermutstropfen in den Freudenbecher. Bei der offiziellen

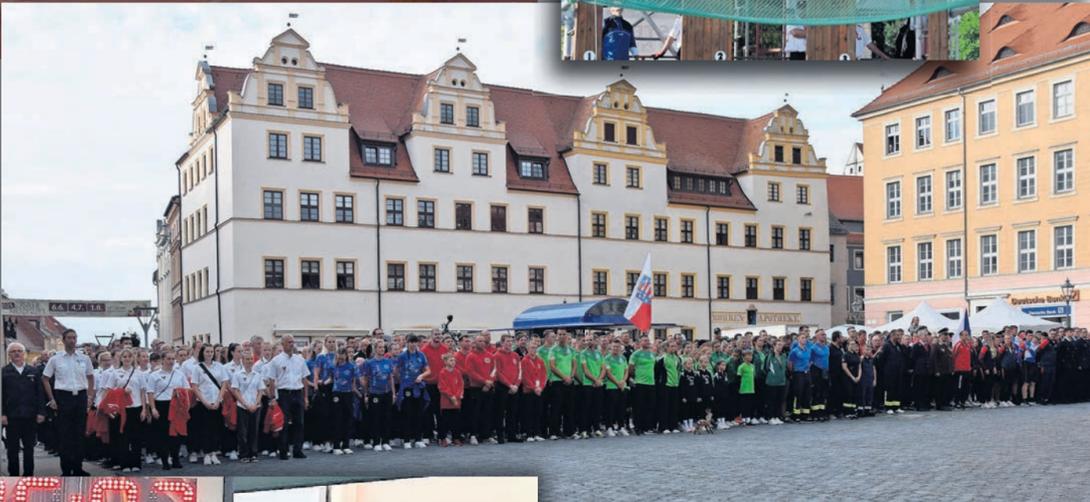
Eröffnung auf dem Torgauer Marktplatz wurde die erste Strophe der Deutschen Nationalhymne abgespielt - ein echter Eklat. Auch wenn diese Strophe nicht verboten ist, ist es befremdlich, wenn Heino „Deutschland, Deutschland über alles“ singt und kaum jemand protestiert. Dieser Skandal konnte allerdings nicht die Freude, das Können und den

Spaß der Teilnehmenden trüben: Das Interesse an den Endläufen im Torgauer Hafenstadion und in Taura beim Hakenleitersteigen hätte größer kaum sein können, die Stimmung nicht ausgelassener. Zwei Tauraer Jungs sorgten für Jubel: Marwin Elschnor und Sebastian Thäle holten die Goldmedaille in den Disziplinen 100m Hindernisbahn und Hakenleitersteigen, dürfen sich Deutscher Meister nennen. **SWB/HL**



Der Faszination Hakenleitersteigen kann sich niemand entziehen: Im Heide- und Erlebnisdorf Taura sind die Voraussetzungen wie gemalt. Wer bei den Endläufen am Samstag vor Ort war, kam ins Schwärmen. Foto: SWB/HL

Foto: SWB/HL



Über 650 Feuerwehrsportler aus Berlin, Sachsen, Brandenburg, Thüringen, Mecklenburg-Vorpommern und Sachsen-Anhalt nahmen bei der offiziellen Eröffnung auf dem Torgauer Marktplatz Aufstellung. Fotos: SWB/HL

Fotos: SWB/HL



Der weibliche Feuerwehr-Nachwuchs in Taura ist gesichert.



Sebastian Thäle aus Taura ist Deutscher Meister im Hakenleitersteigen. FOTOS: PRIVAT

IMMOBILIENMARKT
IMMOBILIENVERKAUF
ANDERE IMMOBILIENANGEBOTE

IHRE NEUE IMMOBILIENVERWALTUNG
Wir verwalten mit frischem Wind, Kompetenz und Zuverlässigkeit.

WEG Mehrfamilienhäuser Sonder-eigentum Gewerbe
03421-7386077 • Guido Ohlis (Inh.) • info@ohlis-immobilien.de

MIETANGEBOTE **GÄRTEN/WOCHENENDHÄUSER**

3 ZIMMER

Mass. Bungalow m. Garten-Grdst. f. Macher z. Sanieren, 38.000 Euro (VB) 01525 9129299

Kostenlos in den Briefkasten? SachsenSonntag.

BAUEN & WOHNEN / BAUMARKT

Kunstschmiede aus Polen:
Tore, Zäune, Geländer, Torantriebe. Ohne Zwischenhändler! Vereinbaren Sie kostenlosen Termin vor Ort! 0151/25 56 51 85 oder info@stahl-db.de
Internetseite: stahl-db.de

MARKTPLATZ **KRAFTFAHRZEUGMARKT**

WERKZEUGE ANKAUF/VERKAUF **KFZ GESUCHE**

WOHNMOBILE/-WAGEN

Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen 03944-36160 www.wm-aw.de Fa.

WEITERE KAUFGESUCHE

Kaufe Pkw, Transporter, Geländewagen, alles anbieten, gute Bezahlung Tel. 0177 5006700

DIENSTLEISTUNGEN **TIERMARKT**

Holztreppen, PVC-Fenster nach Maß, Carports u. Blechdächer aus Polen, Tel. 0048 603390538. Wir sprechen Deutsch.

Verk. Barbados Schafe, 1x männl. + 1x weibl., 5 Monate alt, Preis nach Vereinb., Tel: 034361/53248

Kinderkappen-Aktion der DEKRA

Sichtbarkeit bringt **SICHERHEIT IM VERKEHR**/Signalrote Kappen gibt es bei der DEKRA



Die DEKRA-Kinderkappen-Aktion ist angelaufen. Foto: Dekra

REGION. Wer im Straßenverkehr gut zu sehen ist, hat einen entscheidenden Sicherheitsvorteil. Deshalb setzt die internationale

Expertenorganisation DEKRA auch in diesem Jahr ihre traditionsreiche Aktion „Sicherheit braucht Köpfcchen“ fort. Die

dabei verteilten signalroten Kappen mit retroreflektierenden Elementen sorgen für mehr Sichtbarkeit und mehr Sicherheit. Seit dem Start der Kampagne vor mehr als 20 Jahren sind allein in Deutschland rund 3,75 Millionen Kappen verteilt worden, oftmals in Kooperation mit den örtlichen Verkehrswachposten und anderen Partnern vor Ort. Auch in diesem Jahr sollen wieder Hunderttausende von Kindern mit der Aktion erreicht werden. Die Kappen in roter Signalfarbe tragen zudem retroreflektierende Elemente und sorgen so bei allen Lichtverhältnissen dafür, dass die Kinder auffallen. Die Verteilaktion wird kombiniert mit Aufklärung für Kinder und Eltern zum Thema „Sicherer Schulweg“. Zusätzlich zu den DEKRA Kappen wird allen Eltern geraten, auch bei Kleidung, Schuhen und Schulranzen der Kinder auf kontrastreiche Farben und retroreflektierende Elemente zu achten. **SWB**

Tipps für Kinder und Eltern zum sicheren Schulweg gibt die Begleitbroschüre zur Aktion. Sie liegt an den DEKRA Niederlassungen kostenlos aus und ist online abrufbar unter www.dekra.de/kinderkappen.

Sängerakademie auf Fotos

TORGAU. „Keine Angst vor großen Spuren“ heißt die Ausstellung des Theaterfotografen Andreas H. Birkigt in der KleinenGalerie Torgau in der Pfarrstraße 3. Seit 13 Jahren findet die Internationale Sächsische Sängerkademie Torgau auf Schloss Hartenfels statt. Andreas H. Birkigt ist dort gern gesehener Fotograf, sind seine Arbeiten doch etwas Besonderes. Die Ausstellung ist noch bis zum 14. August - Dienstag bis Freitag von 10 bis 17 Uhr und Samstag von 14 bis 17 Uhr - geöffnet. Ein Besuch lohnt sich. Die Bilder können käuflich erworben werden. **SWB**

Vom 14. August bis 29. August bleibt die KunstGalerie geschlossen. In diesem Zeitraum erfolgt die Restaurierung eines Deckenfeldes im historischen Wappensaal, gefördert durch die Sparkassenstiftung.

Nützliche Tipps, Veranstaltungstermine, Kleinanzeigen und vieles mehr - immer aktuell in Ihrem **SONNTAGSWOCHENBLATT**

The Blackest One

STELLA NOMINE Festival im Torgauer Entenfang



Das Stella Nomine ist auch ein Schaulaufen von schönen Menschen. Foto (Archiv): SWB/HL

TORGAU. Anerkennend wird das Stella Nomine-Festival, welches vom 14. bis 16. August im Torgauer Entenfang stattfindet, als „kleine Schwester“ des Wave-Gothic-Treffens (WGT) am Pfingstweekende in Leipzig bezeichnet. Den Veranstaltern ist es erneut gelungen, einen bemerkenswerten Querschnitt an Bands der „schwarzen Szene“ nach Torgau zu locken. So ste-

hen Altmeister wie Das Ich, Hepner's TanzZwang, Agonoize, Corvus Corax oder The Other auf der Bühne. Besucher schwärmen von der unheimlich schönen Atmosphäre – einem tiefschwarzen Familientreffen. **SWB**

Infos auf: www.stella-nomine-festival.com; Tickets auch an der Tageskasse

Bernd-Lutz Lange

Kabarettistische Lesung



Das gab's früher nicht
Ein Auslaufmodell zieht Bilanz

31.08.2025, 16 Uhr
Kulturhaus Torgau

Karten bei allen bek. VVK-Stellen

KURZINFO

Versammlung und Jagdessen

SÜPTITZ. Zur Jahreshauptversammlung der Jagdgenossenschaft Süptitz für die Jahre 2019 – 2024 werden die Mitglieder am Freitag, 22. August, ab 18 Uhr in den Schulungsraum der Feuerwehr Süptitz (Gartenstraße 9) eingeladen. Die Versammlung klingt mit einem Jagdessen aus. Die Einladung mit Tagesordnung wird ortsüblich im Amtsblatt (www.dreiheide.de) sowie zusätzlich im Schaukasten an der Gemeindeverwaltung bekannt gemacht.

KARSTA NIEJAKI,
NOTVORSTAND JAGDGENOSSENSCHAFT SÜPTITZ

Abenteuerliche Reise zum Mittelpunkt der Erde

ZWEISTÜNDIGES FREILICHTSPEKTAKEL am Biedermeierstrand der Schladitzer Bucht

SCHLADITZER BUCHT. Nach zwei erfolgreichen Saisons mit insgesamt 15 umjubelten Veranstaltungen nimmt der Musik- und Theaterförderverein Priester e.V. sein Publikum im Jahr 2025 erneut mit auf die abenteuerliche „Reise zum Mittelpunkt der Erde“.

Begleiten Sie den zerstreuten Professor Dr. Lidenbrock und seinen Neffen Alexander auf ihrem waghalsigen Unterfangen durch fantastische Welten voll fremder Wesen, unglaublicher Begegnungen und bedrohlicher Situationen.

In fast fünf Jahren Vorbereitungszeit haben die Mitwirkenden eine aufregende, bunte und geheimnisvolle Welt geschaffen, die ihr Publikum sofort in ihren Bann zieht. Ein 50-köpfiges Ensemble, ein gewaltiges Bühnenbild vor dem einmaligen Seepanorama des Schladitzer Sees, zauberhafte Kostüme, ausgefeilte Choreografien und opulente Musik werden die Ro-



Ein 50-köpfiges Ensemble, ein gewaltiges Bühnenbild vor dem einmaligen Seepanorama des Schladitzer Sees, zauberhafte Kostüme, ausgefeilte Choreografien und opulente Musik werden die Romanvorlage von Jules Verne in dem gut zweistündigen Freilichtspektakel zum Leben erwecken. Fotos: Maximilian Zwiener

manvorlage von Jules Verne in dem gut zweistündigen Freilichtspektakel zum Leben erwecken. Folgende Akteure sind beteiligt – Musik und Regie: Maximilian Zwiener, Textbuch: Christoph Zwiener, Choreografie: Anna Scharbrodt, Kostümbild: Iris Zwiener, Daniela Hussel, Birgit Trauzettel, Creature Design: Daniela Hussel, Anna Scharbrodt. Tickets gibt es unter www.biedermeierstrand.de oder ab einer Stunde vor Veranstaltungsbeginn an der Abendkasse. **SWB**

Termine: Samstag, 9. August; Freitag, 15. August; Samstag, 16. August; Freitag, 22. August; Samstag, 23. August und Samstag, 30. August jeweils 20 Uhr
Preiskategorie 1 – 35 € Normalpreis, 25 € ermäßigt
Preiskategorie 2 – 27 € Normalpreis, 17 € ermäßigt
Preiskategorie 3 – 20 € Normalpreis, 10 € ermäßigt

TIPPS UND TERMINE

Fantasy- und Mittelalter

STOLPEN. Drache, Ritter und altes Handwerk steht beim Fantasy- und Mittelalterspektakel am Wochenende, 9. und 10. August, auf Burg Stolpen im Mittelpunkt. Die Besucher treffen mittelalterliche Handwerker, Krämer, Ritter, Gaukler, Fakire, Musiker, Komödianten. Natürlich gehört auch ein farbenfroher Markt mit Handwerk, Handel, Speis und Trank aus der guten alten Zeit dazu. Marktchef Thomasius erklärt: „Hier ist die Welt noch heil“. Der Markt ist Samstag von 11 bis 22 Uhr und Sonntag von 11 bis 18 Uhr geöffnet. Für Kinder im Vorschulalter ist der Eintritt frei. Die Drachenshows finden an beiden Tagen jeweils um 11.30, 14 und 16.30 Uhr und Samstag zum Sonnenuntergang um 20 Uhr statt. Das gesamte Programm und die Eintrittspreise sind im Internet unter www.suendenfrei.de nachlesbar. **SWB**

Rockkonzert an Heilandskirche

BEILRODE. Das Regionale Gemeindezentrum Heilandskirche in Beilrode steht für Kultur und Kunstleben. Am Samstag, 16. August, erklingen Rockklänge ab 18 Uhr, wenn die Band Red Rocks bei einem Open Air in die Saiten greift. Eine Verpflegung mit Getränken und Bratwurst ist gesichert. **SWB**

Zwischen Pop und Punkrock

TORGAU. Ein Abend zwischen Powerpop und Punkrock gibt es am Samstag, 6. September, ab 20 Uhr bei der IG Rock auf dem Torgauer Brückenkopf zu erleben. Auf der Bühne stehen: „Nonchalant“ aus Freiburg, „lower instinct“ (HC Punk) und die Lokalmatadore von „Sperzone“, die quasi ein Heimspiel haben. **SWB**

Das war's mit dem Wumms

ARZBERG. Am Freitag, 22. August, beginnt um 18.30 Uhr (Einlass: 18 Uhr) auf dem Kastanienhof des Ostelbischen Mehrgenerationenhaus Arzberg (O-M-A) ein Abend mit dem Kabarett Schwarzpulver, die gewohnter Weise Themen des alltäglichen Wahnsinns unter die Lupe nehmen. Petra und Niels Schulz aus Beilrode und Jürgen Röhr aus Markkleeberg bieten Einblicke in Elterngespräche mit Lehrern und bürgerlicher Polizeiarbeit, beleuchten unsere Gesundheit und zwischenmenschliche Beziehungen. Der Abend verspricht ein lachendes und nachdenkliches Auge mit musikalischer Abrundung. Ein kleiner Imbiss und Getränke werden angeboten. **SWB**

Kartenvorbestellungen per Telefon 034222 48008, Tickets gibt es auch an der Abendkasse.

Gospelkonzert im Schlosspark

THAMMENHAIN. Ein Gospelkonzert lockt am Sonntag, 31. August, ab 16 Uhr in den Schlosspark Thammenhain. Unter Leitung von Kantor Kars-ten Voigt zelebrieren der Gospelchor St. Afra Meißen und Band diese besonders emotionale Art der Musik. **SWB**

Mehr Auskünfte: per E-Mail: ruediger.v.schoeberg@gmx.de; Tel: 034262 44960; Karten sind unter www.neuekantorei.de oder an der Tageskasse erhältlich.

Tango und Leidenschaft

MELPITZ. Astor Piazzolla verspricht am Freitag, 26. September, ab 19 Uhr in der Musikscheune Tango und Leidenschaft. Musikalisch gestalten das Programm: Heidi Luosujärvi (Akkordeon), Gernot Süßmuth (Violine), Alf Moser (Kontrabass) und Reinhard Seehafer (Klavier). **SWB**

Tickets und Auskünfte per Telefon: 03421 902315, oder per E-Mail: dressen-melpitz@t-online.de

Streifzug durch die Opernwelt

MELPITZ. Am Sonntag, 31. August, heißt es ab 17 Uhr in der Musikscheune zu Melpitz: „Liebe, Verrat und andere Missverständnisse“ – ein gewagter Streifzug durch die Welt der Oper mit dem Bläserquintett der

Sächsischen Bläserphilharmonie. **SWB**

Tickets und weitere Anfragen bei Prof. Elvira Dreßen per Telefon 03421 902315, oder per E-Mail dressen-melpitz@t-online.de

Die Lieder von Dire Straits und The Police

EINZIGARTIGE TRIBUTE-BANDS an der Torgauer Kulturbastion am 23. August



Brothers in Arms spielen die Songs der Musiklegende Dire Straits. Foto: PR



Die Lieder von The Police mit Sting leben auf. Foto: Katja Schulz

TORGAU. Am Samstag, 23. August, erklingen ab 19 Uhr an der Torgauer Kulturbastion die Lieder von Dire Straits und The Police (Sting) präsentiert von BROTHERS IN ARMS und MR. POLICE. Brothers in Arms - nicht nur diesen Song kennen Dire Straits-Fans, sondern auch die vielen anderen

Welthits der großartigen Band um Mark Knopfler. Konzertfreunde bedauern jedoch, dass gerade diese Band schon lange nicht mehr Live zu erleben war. Über 40 Jahre Dire Straits und eine Bühnenabstanz seit rund 30 Jahren gaben Anlass, den musikalischen Waffenbrüdern eine Art Renaissance zu verpas-

sen. So war es naheliegend, dass sich für die im Jahr 2002 gegründete Formation "Brothers in Arms" eine Handvoll auserwählter Musiker fand, die es nicht nur verstehen, die Hits sondern auch den Geist und die Atmosphäre von DIRE STRAITS live zu reproduzieren. Seit nunmehr 23 Jahren gehören „Brothers in Arms“

zu den erfolgreichsten Tribute Bands. Ein absolutes Muss für jeden Fan dieser legendären Band! Seit 1992 tourt die Band „Mr. POLICE“ durch Deutschland und Europa. Alle Mega-Hits von THE POLICE und STING, („Roxanne“, „Every breath you take“ bis zu „Englishman in New York“ oder „Fields of Gold“) gehören zum

zweistündigen Live-Programm der Band. Durch die verblüffende Ähnlichkeit des Leadsängers wird das Band- und Solo-Programm zum wahren Genuss für alle Fans und Freunde von STING und THE POLICE. Tickets gibt es auf www.kulturbastion.de, oder telefonisch unter 03421 737610 und an der Abendkasse. **SWB**

MUSICAL IM AUGUST AUF DER SEEBÜHNE AM SCHLADITZER SEE

FÖRDERVEREIN FÜR MUSIK PRIESTER E.V.

REISE ZUM MITTEL PUNKT DER ERDE

MUSICAL VON MAXIMILIAN ZWIENER

• Sa 9.8.2025 • Fr 15. & Sa 16.8.2025
• Fr 22. & Sa 23.8.2025 • Sa 30.8.2025
jeweils 20:00 Uhr

TICKETS UNTER WWW.BIEDERMEIERSTRAND.DE